

III Premio a Traballo Fin de Grado  
da Cátedra Institucional do Camiño de Santiago  
e as Peregrinacións da Universidade de Santiago de Compostela

Uniwersytet Warszawski

Wydział Neofilologii  
Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich

Zuzanna Chęcińska

Nr albumu: 399445

**La promoción de las peregrinaciones a Santiago de Compostela**

Praca licencjacka na kierunku studiów iberystyka (specjalność hiszpańska)

**Praca wykonana pod kierunkiem:**

Dr Marii Boguszewicz

Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich

**Warszawa, lipiec 2020**

## **Streszczenie**

Celem niniejszej pracy jest przeanalizowanie stron internetowych lokalnych instytucji i filmów, które są zamieszczone w serwisie internetowym YouTube, a promują pielgrzymowanie do Santiago de Compostela. W pierwszym rozdziale zostało wyjaśnione ujęcie teoretyczne zagadnień, takich jak: pielgrzymka, turystyka wraz z jej funkcjami i promocja. Ponadto zostały objaśnione definicje turystyki pielgrzymkowej i religijnej. Rozdział drugi przedstawia historię drogi św. Jakuba i apostoła Jakuba Starszego, powstanie miasta Santiago de Compostela i jego rozwój na przestrzeni lat, Katedrę i symbolikę muszli jakubowej wraz z jej legendami. W trzecim rozdziale zostało wyjaśnione, jak aktualnie wygląda Droga św. Jakuba, jakie są powody, dla których pielgrzymi decydują się wyruszyć na pielgrzymkę i które z Dróg są najczęściej wybierane. Dodatkowo zostało wytłumaczone, czym jest compostela, kredencjał i albergi. W rozdziale czwartym została zawarta analiza sześciu stron internetowych, na których pielgrzym ma możliwość znaleźć informacje dotyczące Dróg św. Jakuba i pielgrzymek. Ponadto została zanalizowana zawartość filmów promocyjnych na kanałach YouTube, zamieszczonych przez Rząd Autonomiczny Galicji, Radę Turystyki Galicji i Xacobeo Video. W ostatniej części pracy zostały zawarte wnioski wynikające z analizy tego, co zostało znalezione na stronach internetowych instytucji i w filmach promocyjnych.

## **Słowa kluczowe**

Pielgrzymka, Droga św. Jakuba, Galicja, turystyka, promocja

## **Tytuł pracy w języku angielskim**

The promotion of the pilgrimages to Santiago de Compostela

## Índice

Lista de abreviaturas .....	5
Introducción .....	6
1. Marco teórico.....	10
2. Historia del Camino de Santiago .....	15
3. El Camino hoy .....	22
4. Las estrategias promocionales de las instituciones gubernamentales .....	30
4.1. Páginas web .....	30
4.1.1. Xunta de Galicia .....	30
4.1.2. Cultura de Galicia .....	31
4.1.3. Turismo de Galicia.....	32
4.1.4. Camino de Santiago .....	33
4.1.5. Concello de Santiago .....	38
4.1.6. Santiago de Compostela Turismo .....	39
4.2. Videos promocionales.....	45
4.2.1. XDG1 .....	45
4.2.2. TDG1 .....	46
4.2.3. TDG2 y TDG3 .....	47
4.2.4. TDG4 .....	48
4.2.5. TDG5 .....	50
4.2.6. TDG6 .....	51
4.2.7. TDG7 .....	52
4.2.8. TDG8 .....	52
4.2.9. TDG9 .....	53
4.2.10. TDG10 .....	53
4.2.11. TDG11 .....	54

4.2.12.	TDG12 .....	55
4.2.13.	TDG13 .....	57
4.3.	Xacobeo Video.....	59
4.3.1.	XV1.....	59
4.3.2.	XV2.....	60
4.3.3.	XV3.....	61
4.3.4.	XV4.....	62
4.3.5.	XV5.....	63
Conclusiones	.....	66
Bibliografía	.....	78
Corpus	.....	86

## Lista de abreviaturas

XDG – Xunta de Galicia

TDG – Turismo de Galicia

XV – Xacobeo Video

## Introducción

Santiago de Compostela es una ciudad situada en el noroeste de España, en la comunidad autónoma de Galicia, en la provincia de A Coruña. Los habitantes de esta región autónoma manejan el idioma gallego, que pertenece a las lenguas romances. En la capital gallega tienen su final los Caminos de Santiago, el conjunto de las rutas internacionales de peregrinación a la tumba del Apóstol Santiago el Mayor, ubicada en la Catedral compostelana. El tema de la promoción de las peregrinaciones a Santiago de Compostela es particularmente interesante dado que las instituciones gubernamentales gallegas pretenden atraer a los extranjeros y alentarlos a emprender el Camino y visitar la ciudad del Apóstol, promoviendo la historia de los Caminos.

El objetivo del presente trabajo es investigar las estrategias promocionales de los organismos oficiales cuya misión es fomentar las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Por consiguiente, en la tesis se ha intentado responder a las siguientes preguntas: ¿Cómo se promociona la cultura y lengua gallega? ¿Cómo se aprovechan las nuevas tecnologías? ¿Cómo se presentan las minorías raciales en los materiales? ¿Cómo se aplican las políticas inclusivas de diversidad de edad, cultural, racial, religiosa y de género? ¿Cómo se transforma la peregrinación religiosa en turismo? ¿Cuáles son las proporciones entre estos dos tipos del viaje? ¿A quién se dirigen las estrategias promocionales y en qué medios?

La tesis abarca el análisis de los materiales promocionales accesibles en las páginas web de las instituciones gallegas como la Xunta de Galicia, Cultura de Galicia, Turismo de Galicia, Camino de Santiago, Concello de Santiago y Santiago de Compostela Turismo. Además, el trabajo incluye el análisis de las campañas promocionales en forma de videos, encontradas en los canales de las entidades gubernamentales como la Xunta de Galicia, Turismo de Galicia y Xacobeo Video en la plataforma web YouTube, donde se encuentran las películas actualmente disponibles.

En base al acercamiento teórico a los fenómenos de la peregrinación, el turismo, el turismo religioso y de peregrinación, así como a las técnicas, estrategias y métodos de la promoción,

en el cuarto capítulo se ha realizado el análisis formal y del contenido. En cuanto a lo primero, se ha analizado el colorido de las páginas web, su transparencia, las lenguas utilizadas y el reparto de informaciones. Por lo que se refiere a lo segundo, se ha efectuado el análisis del contenido en relación con el tipo de informaciones, su selección, la representación de los peregrinos, las noticias acerca del Xacobeo y el Camino, las facilidades ofrecidas para las personas con discapacidades, las ofertas para las familias con niños. En los videos se ha considerado la variedad en relación con la temática, la música, los idiomas e inscripciones, las mujeres y los hombres solos o en el grupo, las parejas, las personas ancianas, la gente discapacitada, las nacionalidades, la manera de recorrer el Camino, los símbolos de los peregrinos como conchas, calabazas o bastones, la señalización de las rutas, la ciudad de Santiago y la Catedral con el *botafumeiro* y el Pórtico de la Gloria, O Cabo Fisterra, la naturaleza y los edificios en las rutas. Se ha tomado en cuenta las estrategias políticas de la promoción, y por lo tanto, se ha analizado los materiales oficiales de las instituciones marcados por sus logotipos.

Generalmente hablando, el tema del peregrinaje compostelano está bien investigado. Existen muchas monografías acerca de Galicia o el Camino de Santiago, varias tesis abarcan a la temática de la peregrinación a Compostela. No obstante, el tema de la promoción de las peregrinaciones compostelanas no está bien estudiado y esta tesis rellena el hueco en este campo de investigación. Este tema no se distingue por haber sido tratado en numerosos estudios científicos, por lo tanto ha resultado difícil encontrar cualquier investigación en la que apoyarse. Aunque existen estadísticas dirigidas por las instituciones locales que únicamente sólo presentan el número de peregrinos, su sexo, la ruta emprendida o los motivos del peregrinaje.

La tesis se ha basado en monografías, artículos en revistas y páginas web. Por lo que se refiere a las monografías, las fuentes han sido muy variadas, especialmente en el campo lingüístico dado que los volúmenes analizados han sido españoles, polacos e ingleses. Se debe prestar especial atención a la serie de monografías con artículos especializados y enfocados exclusivamente en las peregrinaciones a Santiago de Compostela, emitida por la editorial polaca ‘Czuwajmy’ y coordinada por Antoni Jackowski o Piotr Roszak. Los artículos en revistas que se han empleado en el trabajo, tratan principalmente sobre el

Camino, el turismo de peregrinación o el peregrinaje mismo y son fuentes en castellano y en polaco. Cabe añadir que en la tesis ha sido empleado un trabajo de fin de Máster sobre el Camino de Santiago, dirigido por Xosé Santos Solla y defendido en la Universidad de Santiago de Compostela por su autora Minia del Río Arca en el año 2015. Todos los enlaces provienen de las páginas web oficiales de las instituciones vinculadas con Galicia, el Camino o el Patrimonio Mundial de la UNESCO.

En el primer capítulo han sido presentados los términos del peregrinaje como un fenómeno complejo, el turismo en general con las definiciones del turismo de peregrinación y religioso y la relación entre ambos. Además, se ha destacado las funciones del turismo y el término de la promoción, el producto turístico, la demanda y la publicidad.

En el segundo capítulo ha sido descrito el surgimiento de la ciudad Santiago de Compostela a través del personaje del Apóstol Santiago el Mayor y la translación del cuerpo que dio origen al pueblo. Asimismo, han sido precisados los cambios urbanísticos en la ciudad y la modificación de la iglesia compostelana. Ha sido explicado qué es el *Códice Calixtino*, la *Historia Compostelana*, el Año Santo y qué significa el nombre de la ciudad. Ha sido mencionada la parte histórica de Compostela junto con la Catedral y sus elementos famosos como el Pórtico de la Gloria y el *botafumeiro*. Se ha presentado el símbolo de la concha jacobea, sus leyendas y la señalización de las rutas, las leyendas acerca de esta *vieira* y la vestimenta del peregrino.

En el tercer capítulo han sido investigados los motivos para emprender el Camino de Santiago y ha sido presentado el término de los Caminos de Santiago. Han sido expuestas breves descripciones de las siete rutas principales, las maneras de recorrer el Camino, los documentos como la Compostela y la Credencial. Además, ha sido explicado cómo funcionan los albergues que forman parte de la red pública de alojamiento en las rutas jacobeanas.

En el cuarto capítulo han sido analizadas las páginas web de las instituciones y entidades gubernamentales donde se encuentran los materiales oficiales acerca del Camino de Santiago

que son actualmente emitidos por estos organismos. Asimismo, el análisis incluye el contenido multimedia en forma de videos ubicados en el sitio web YouTube en los canales oficiales de las instituciones estatales locales.

## 1. Marco teórico

El viaje ha estado presente siempre en la existencia humana. Uno de los más antiguos tipos de la travesía es el peregrinaje. La Real Academia Española en el *Diccionario del español jurídico* propone una definición que determina la peregrinación como “viaje a un lugar sagrado o santuario que se emprende por motivos religiosos, por piedad, adoración, penitencia o acción de gracias” (s.p.). No obstante, conviene resaltar que el concepto de peregrinación es mucho más amplio y complejo dado que se relaciona con diversos aspectos de la sociedad.

Como recalca Orzechowska-Kowalska, el fenómeno del peregrinaje estuvo y está presente en cada cultura y comunidad, independientemente del nivel de desarrollo y el lugar donde se encuentra (36). Además, las peregrinaciones pueden tener un carácter muy diverso, así como lo afirman Mora Torres et al.: “Las peregrinaciones varían en tamaño y duración dependiendo de la ubicación de los santuarios con respecto al lugar de origen de los peregrinos, pudiendo ser locales, regionales, nacionales o internacionales. Asimismo, se destaca la pluralidad de este tipo de viajes, siendo tan variados como las religiones y contextos en donde se llevan a cabo” (87). El peregrinaje fue un viaje importante por excelencia durante la Edad Media. En general, todos lo quisieron emprender y la mayoría lo realizaron, desde reyes y papas, hasta mendigos y burgueses (Riquer 103). Desde los tiempos antiguos, los hombres viajaban a los lugares sagrados como montañas, ríos e incluso árboles. Además, acudían a los sitios construidos por ellos mismos, los templos o los mausoleos. A lo largo de los años, la gente trazaba las rutas destinadas exclusivamente a los peregrinos que deseaban visitar un santuario. En este sentido, para todos los caminantes lo más significativo es inalterable, o sea, el acercamiento a lo sagrado en la trayectoria (Orzechowska-Kowalska 36).

Para terminar, aún se pueden referir a las palabras de Almazán quien subraya que fueron las reliquias las que dieron origen a muchos centros de peregrinación (640). De esta manera, gracias al descubrimiento de sagrados vestigios en varios lugares del mundo, empezó el ánimo de peregrinar. Asimismo, Sánchez señala que la posesión de reliquias por algún sitio lo convierte en un espacio privilegiado e incita a emprender el peregrinaje por los creyentes.

Así es cómo se centraliza la vida religiosa en aquellas regiones y se fomentan las peregrinaciones (94).

Río Arca argumenta que las peregrinaciones dieron lugar al turismo (30). Ambos son fenómenos sociales muy relacionados, el turismo se considera como una metamorfosis del peregrinaje (6). En la literatura no existe una definición clara y homogénea del turismo ya que es un fenómeno interdisciplinar y dinámico. Además, el desarrollo constante de él implica que aún aparezcan nuevas interpretaciones de este término (Leszka 14). Los viajes han evolucionado a lo largo de los años, pero la voluntad de movilidad ha existido siempre en los hombres como una tendencia innata (Villa Díaz 152). Se puede concluir que el turismo abarca muchos ámbitos de la vida así que es imprescindible entenderlo como un fenómeno complejo de carácter psicológico, social, económico, espacial y cultural (Leszka 14-15; Marcinkiewicz 20).

Además, hay que destacar las funciones que desempeña el turismo moderno. Marcinkiewicz propone seis, entre ellas está la de recreo y la de salud que permiten regenerarse, así como la función educacional y la que aumenta el desarrollo de la urbe. Las dos últimas son muy importantes para definir otros términos en este estudio. Marcinkiewicz también se refiere a la función económica y la función de educación cultural del turismo contemporáneo. No es de extrañar que los periplos sean una forma de consumo ya que pertenecen al sector comercial. Los turistas, una vez que logran su destino, son los consumidores de varios negocios, así que gozan de múltiples prestaciones de servicios. De esta manera aumenta la demanda turística y la economía de este sector sigue desarrollándose dado que se construyen nuevos espacios para los turistas, se mejora la infraestructura y se expande la red de unidades económicas. Por lo que se refiere a la función de educación cultural ya mencionada, hay que añadir que ésta se vincula con el turismo de peregrinación puesto que promueve los valores religiosos, enriqueciendo la participación de la tradición cultural del país y del mundo (Marcinkiewicz 20-22).

Asimismo, uno de los objetivos más frecuentes de todos los viajes es el de destino religioso. Eso se asocia con una visita a un sitio sagrado, la realización del peregrinaje o el involucramiento en los acontecimientos religiosos (Leszka 19). Los viajes de este tipo se

caracterizan por un bajo grado de la estacionalidad (Marcinkiewicz 15). Por un lado, Czapka apunta varios tipos del viaje donde se encuentra el turismo cultural y como su subtipo destaca el turismo de peregrinación y religioso (72). Por otro lado, los criterios de Leszka discierne el turismo cultural del turismo de peregrinaje y religioso, de ahí que ambos estén considerados independientemente como dos diferentes objetivos de viajar (22).

Además, Leszka distingue el turismo de peregrinación y religioso, proponiendo dos definiciones diversas. El primer término explica como un viaje cuyo objetivo es el encuentro con Dios, la oración, la contemplación y la participación en las celebraciones religiosas. Este tipo de turismo es una forma específica del turismo religioso. El segundo término demuestra una definición de un viaje durante el que, aparte de los motivos turísticos comunes, como descansar y ganar conocimiento, se manifiesta la intención de visitar un lugar de culto y unos monumentos religiosos. Al mismo tiempo, en este tipo de viaje se encuentra el ánimo para asistir a las festividades religiosas y las ganas de conocerlas mejor por parte del turista (70).

Un buen funcionamiento del turismo está vinculado estrictamente con la promoción que, según la Real Academia Española, es un “conjunto de actividades cuyo objetivo es dar a conocer algo o incrementar sus ventas” (s.p.). Świerczyńska-Kaczor desarrolla este término, admitiendo que la promoción es uno de los elementos de la comunicación comercial que se divide en la formal e informal (27). La primera expresión abarca los instrumentos de la promoción como la publicidad, la comercialización directa, la promoción de ventas, las relaciones públicas y la llamada de ventas (Marcinkiewicz 62). En lo que atañe a la segunda denominación, consta de todas las acciones, aparte de la promoción, que permite comunicarse con el ambiente comercial y está conectada con la organización en las empresas (Świerczyńska-Kaczor 27).

Con respecto a promover, cabe definir que el producto turístico es todo lo que el visitante compra durante su viaje como, por ejemplo, los servicios de transporte, el alojamiento, los alimentos y el acceso a las atracciones. Además, este término incluye todas las impresiones y las experiencias vividas en su estancia (Leszka 178). No obstante, Marcinkiewicz recalca que el producto turístico es una idea, un bien o un servicio ofrecido al cliente, y cualquier

cosa que se pueda ubicar en el mercado, conseguir atención o ser consumido o adquirido (37).

Asimismo, hablando más de la promoción, especialmente en el sector del turismo, hay que resaltar el rol de la demanda que es la disposición y la voluntad de participar en diversas formas de pasar el tiempo libre (Kuśmierski et al. 5). En este sentido, son de importancia clave los objetivos de la promoción dado que la demanda turística crece gracias a ella. Uno de los propósitos más significantes es informar sobre el producto y persuadir para comprarlo (Czapka 79). Otros objetivos son convencer a un cliente sobre los valores especiales de la oferta presentada, despertar las ganas de conocer la nueva oferta, sostener la demanda de los productos ya conocidos o hacer extensivo el ofrecimiento (Krzak 99). Piotrowski y Traczyk admiten que la promoción intensiva debería hacer hincapié en los productos nuevos y poco reconocidos. Además, hay que promover ciertos productos en un período determinado vinculados con los aniversarios históricos o las visitas de unas personas famosas (111).

Pawlicz subraya que los grupos de influencia son los que tienen contacto directo con los productos. Son ellos quienes crean una parte del ámbito directo en la organización turística y de este modo tienen el interés eslabonado con su actividad. Los centros del poder, las organizaciones sociales y comerciales, los medios de comunicación, las instituciones financieras, las empresas locales o los distribuidores y los intermediarios son los más relevantes grupos de influencia. Ellos representan el mercado destinatario, mientras que los compradores finales constituyen el mercado secundario y a este a su vez llega a través de los grupos de influencia (40).

Para resaltar los aspectos positivos de un producto, hay que moldear un mensaje que llame la atención. Todo depende del tipo de la promoción usada, pero es necesario cuidar de la parte textual y visual. Además, muy significativo es el personaje principal que presenta la oferta, como por ejemplo un experto, un presidente, una persona común o un especialista. También el comunicado puede ser remitido de manera impersonal, con otras palabras, sin un personaje visto por un cliente (Świerczyńska-Kaczor 49-50).

La publicidad es una forma usada muy frecuentemente en la promoción. Piotrowski y Traczyk destacan tres clases de exposición del producto cuya fórmula es visual, auditiva o audiovisual (31). La primera está basada en afiches, avisos, boletines, folletos, también encontrados en los tableros de anuncios (Piotrowski y Traczyk 33-35; Kuśmierski 13). La segunda se sostiene especialmente en las publicidades transmitidas mediante la radio y sus programas. La última categoría de las publicidades trata de remitir las informaciones a través de las películas promocionales y la televisión (Kuśmierski 13). Igualmente, el internet es el resultado de la comercialización directa ya que abarca a los portales y las páginas web (Krzak 101). Es una forma usada habitualmente para promover un producto, puesto que tiene muchas ventajas como la posibilidad de transmitir mucha cantidad de información muy rápidamente y de manera barata, la accesibilidad amplia de los materiales promocionales por parte del cliente y la oportunidad de observar la reacción inmediata de los compradores (Marcinkiewicz 77).

## 2. Historia del Camino de Santiago

Santiago de Compostela es la capital de la comunidad autónoma de Galicia en la que se encuentra la Xunta de Galicia<sup>1</sup> y el Parlamento. Según Stanford, Santiago de Compostela es el tercer santuario de la cristiandad justo después de Jerusalén y Roma (65). Ya que Santiago de Compostela es un destino de peregrinaciones, la economía de dicha ciudad está basada especialmente en el sector del turismo, pero también de la cultura y de la educación superior, lo que subraya Nowakowski (49):

Aparte del casco antiguo se desarrollaron sus afueras en las que el transporte público es bastante bien organizado y cómodo (...). La imagen actual de la ciudad es consecuencia de su desarrollo histórico. Como un centro de peregrinación, vive en gran medida del turismo de masas y de gran número de peregrinos que llegan cada año más numerosos. Es un centro universitario, pero también un importante centro de la cultura local y cada vez más el centro de arte moderno.<sup>2</sup>

Los orígenes de la ciudad se vinculan indudablemente con el Apóstol Santiago Zebedeo, llamado el Mayor, su predicación del cristianismo y su misión evangelizadora en España. Santiago fue hijo de Salomé y Zebedeo, un hermano de San Juan Evangelista. Probablemente nació cerca de Nazaret, en la ciudad de Yaffa. Fue un pescador el cual llevaba una vida pobre (Risco 49). En su juventud reconoció en sí mismo la vocación apostólica y actuó con otros apóstoles. Alrededor del año 32 desembarcó en la tierra de Iria Flavia<sup>3</sup> donde halló sus futuros discípulos. Volvió a su tierra natal, donde le esperaba el escriba Josías porque Herodes Agripa había mandado degollar a Santiago en Jerusalén en el 25 del año 44 (50).

---

<sup>1</sup> La Xunta de Galicia es el gobierno autónomo gallego con competencias legislativas y administrativas. Desde el año 1981, dirige todas las instituciones gallegas y contribuye al desarrollo de la región. Se compone de diez ministerios – Consellerías y de la presidencia.

<sup>2</sup> Trad. de la autora: “Poza historycznym centrum rozwinęły się jego przedmieścia, dość dobrze rozplanowane i wygodne w komunikacji (...). Obecny charakter miasta wynikał z jego historycznego rozwoju. Jako centrum pielgrzymkowe, żyje w dużej mierze z rzesz turystów i pątników, przybywających coraz liczniej z każdym rokiem. Jest ośrodkiem uniwersyteckim, ale także ważnym ośrodkiem kultury lokalnej oraz coraz bardziej także sztuki nowoczesnej.”

<sup>3</sup> Iria Flavia es el nombre de una antigua ciudad de Galicia, cerca de la ciudad Padrón actual.

Existe una leyenda de traslación del cuerpo de Santiago según la cual dos de sus alumnos que le acompañaron durante su vuelta a Palestina, llevaron su cuerpo a Iria después de su muerte con la intención de sepultarlo allí. Como fueron perseguidos por Filotro, residente de aquellas tierras, tuvieron que huir. Sin embargo, lograron volver con el cuerpo de Santiago trasladado por un par de bueyes. Risco señala que finalmente escogieron un lugar denominado Arca Marmórica que fue compuesto de un edículo y de un altar (52-53). Fue allí donde enterraron al Apóstol.

El surgimiento de la ciudad se remonta al 25 de julio de 813 durante el reinado del rey de Asturias y Galicia Alfonso II, cuando el obispo Teodomiro comprobó el descubrimiento de la tumba del Apóstol Santiago en la aldea San Fiz de Solovio que finalmente se convirtió en la ciudad Compostela (Turismo de Galicia, “Centro Histórico de Santiago” s.p.). La raíz del descubrimiento la constituye el hecho de que Alfonso II y el obispo acompañados por el emperador Carlomagno y el papa León III revelaron que en la zona boscosa se oían cánticos y se veían ciertos resplandores. También lo confirmó el anacoreta Payo, causando que el obispo ordenara cavar en dicho lugar. Los mandatarios de la búsqueda alegaron que efectivamente, en el sitio indicado se había encontrado los cuerpos del Apóstol y de sus discípulos. La información se extendió rápidamente en el mundo católico. El rey mandó construir una iglesia de piedra y madera sobre el sepulcro que al principio fue nombrada basílica episcopal. Poco después doce monjes benedictinos fueron establecidos allí para cuidar de la iglesia. Además, pronto se crearon, junto a la iglesia, los edificios para el clero secular, las tiendas y otros sitios. De esta forma, en 30 años este sitio se convirtió en una ciudad con calles, un foro, iglesias y murallas para su defensa (Risco 90-91).

Cuando Alfonso III empezó a reinar en Galicia en el año 866, reedificó la iglesia del Apóstol instalando allí tres naves y adornándolas. Al mismo tiempo, instauró en ella a Sisnando de Liébana como el obispo (Risco 95). Se cree que fue el constructor del primer hospital para los peregrinos a Compostela. Entonces, el 6 de mayo del 899, la iglesia fue consagrada por él (Rodríguez, “Sisnando I” s.p.). Años después, el obispo Don Diego Peláez emprendió otra reedificación de la iglesia de Santiago donde instauró una caja de limosnas (Risco 113).

En el 1100, Diego de Gelmírez fue elegido obispo de Compostela. Fue el primer arzobispo de la ciudad consagrado en Santiago el 22 de abril del 1101 (Risco 118). Durante su episcopado emprendió varias obras a favor del desarrollo de la ciudad y de la región, como por ejemplo la creación de O Pazo de Xelmírez (Palacio Episcopal) y de unas iglesias nuevas, también en las afueras de Santiago. Su obra más ilustre fue el nuevo altar del Apóstol, cubierto de plata, lleno de figuras, pinturas y revestimientos dorados y plateados (Risco 119; Falque Rey 107). El obispo Gelmírez consiguió mucho apoyo de Calixto II quien fue papa desde el 1119 hasta el 1124. Sin embargo, los beneficios conseguidos no lo disuadieron de realizar serios afanes relacionados con el aspecto político y secular de su episcopado. El obispo fortaleció los puntos de defensa de Galicia y entró en varias alianzas (Nowakowski 32).

Asimismo, hay que mencionar el *Códice Calixtino*, un códice medieval proveniente del siglo XII que se creó durante el obispado de Gelmírez. Es un conjunto de “cinco libros de todos los textos litúrgicos, tradiciones jacobeanas, milagros y memoria del camino de peregrinación” (O Camiño de Santiago, “O Códice Calixtino” s.p.) que incluye una guía para los peregrinos sobre el Camino Francés y unos folios con música polifónica. Además, el *Códice Calixtino* es una fuente de conocimiento de los milagros del Apóstol, el traslado de su cuerpo de Jerusalén a Galicia, la historia de Compostela y las rutas en Francia y España que recorrieron los peregrinos para acceder a la capital gallega (O Camiño de Santiago, “O Códice Calixtino” s.p.). La versión original, escrita por un francés Aymeric Picaud, está ubicada en la Catedral de Santiago en forma de archivo (Soriano 14).

Sin embargo, en el año 1117, Gelmírez sufrió la rebeldía por parte de los ciudadanos, lo que fue descrito en la primera parte nombrada Libro I de *Historia Compostelana* donde se menciona su huida, vuelta, toma de la ciudad y su propuesta de reconstrucción de la Catedral después del motín. La segunda parte, Libro II, expone la actividad eclesiástica del obispo, también las acciones para conseguir el arzobispado, así como cuenta la elección y consagración del papa Calixto II (Falque Rey 300). El Libro III es una continuación de los hechos de Gelmírez durante su arzobispado. Actualmente, el libro es una fuente de conocimiento acerca de la historia de la ciudad en los tiempos de su primera divulgación, también en base de este libro, se fortalece la leyenda de Santiago de Compostela. A pesar de

los hechos turbulentos descritos en la obra, el primer arzobispo fue recordado como el gran creador de la Catedral compostelana, aunque su forma definitiva fue concebida después de su muerte (Nowakowski 34).

Conviene explicar cómo llegó a celebrarse la fiesta llamada Año Santo Jacobeo (Compostelano). No es seguro cuándo empezaron las festividades del Apóstol bajo ese nombre porque varias fuentes indican diferentes años en los que se iniciaron las celebraciones. Al principio, la fiesta estaba vinculada con el año 1120 cuando regía el papa Calixto II. El 25 de julio del 1120, el día que se conmemora la pasión de Santiago, la sede compostelana obtuvo el arzobispado para Compostela (Falque Rey 336). Según Nowakowski, algunos investigadores se refieren al año 1179 en el que el papa Alejandro III atribuyó la bula *Regis Aeterni* donde confirmó el Año Santo como perpetuo mediante la concesión otorgada por el papa Calixto II en sus años de gobernación. Por esta razón, el primer año jubilar se sitúa en el 1182, pero esta fecha no se le puede dar por segura y definitiva por el hecho de que el primer Año Santo celebrado en Roma se remonta al 1300 (74). Por otro lado, la tradición de esta festividad se asocia con el siglo XV cuando el primer jubileo fue en el 1428 o en el año de 1434, convocado por el arzobispo Lope de Mendoza (O Camiño de Santiago, “O ano santo” s.p.).

Aunque la fecha del inicio de la celebración no está definida, lo más importante es el significado del año jubilar. El año en que coincide el 25 de julio con el domingo se denomina como el Año Santo. Eso sucede en secuencia de seis, cinco, seis, once años. Para los peregrinos es un año especialmente significativo dado que pueden obtener la indulgencia, o sea, el perdón de los pecados a través del cumplimiento de tres criterios: visitar la Catedral de Santiago, rezar al menos el Padre Nuestro (también es recomendable asistir a la misa santa) y recibir los sacramentos: la confesión y la comunión (Santiago de Compostela Turismo, “When is Holy Year?” s.p.). Hoy en día, estos beneficios reúnen a los peregrinos en Santiago. Se puede constatar que “the large increase in the number of pilgrims is also reflected in the pilgrimage itself: during Holy Years – when the Feast of St James falls on a Sunday – it is not unusual to see enormous queues at the cathedral in order that the faithful can give the tradicional embrace to the image of the Apostle” (Pazos 2).

En la Edad Media, a través del aumento de la urbanización, junto con otros lugares sagrados, se fundó la iglesia de Santa Susana consagrada por el arzobispo Gelmírez en el siglo XII (Rodríguez, “Susana, Santa” s.p.). Además, los Reyes Católicos fundaron el hospital, el actual Hostal dos Reis (Stanford 66). En el barroco, se llevó a cabo la modernización de la urbe que consistió en renovar ciertos edificios tanto seculares como sagrados. También se crearon palacios y residencias. En cuanto a la Catedral, se fundaron nuevas capillas y cambiaron algunos elementos en el interior de la iglesia (Nowakowski 43). El efecto de las reconstrucciones de los siglos XVII y XVIII ha perdurado hasta hoy en día (44).

Santiago de Compostela no funcionó en un principio bajo el nombre actual. Después del descubrimiento del sepulcro, se utilizaba el término *Locus Sancti Iacobi* que indicaba el lugar del entierro del Apóstol. A causa del desarrollo del pueblo, aquel terreno se convirtió en *Civitas Sancti Iacobi* y finalmente se generalizó el uso del nombre propio del Apóstol entrando en uso el nombre actual de Santiago de Compostela. Para comprender el significado de su segundo componente es primordial explicar el símbolo de la estrella. La palabra Compostela hace referencia a la leyenda sobre el descubrimiento milagroso de la tumba, que fue posible gracias a las luces de una estrella que indicaban el lugar del entierro de Santiago. *Campus Stellae* es una alusión al astro que brillaba sobre el sepulcro (Nowakowski 30). Sin embargo, existe otra explicación de dicha palabra puesto que Risco alude a *Campus Apostoli* como una fuente alternativa del nombre (91).

En el año de 1985, el casco viejo (histórico) de Santiago de Compostela, obtuvo el título del lugar del Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO gracias a la abundancia de los edificios creados en varios estilos y corrientes. La gran parte de monumentos góticos, barrocos o los románicos se encuentra alrededor de la Catedral y cuyo origen se sitúa en el siglo IX. En el santuario hay dos naves laterales, la nave de transepto forma una cruz con la nave principal. La iglesia posee cuatro entradas, además dos torres que flanquean la entrada principal en la que se puede admirar el Pórtico de la Gloria diseñado y creado por el Maestro Mateo en el estilo románico. No obstante, la Catedral generalmente no está considerada ni como románica ni gótica. La persona crucial es Jesucristo durante el Juicio Final. A sus lados se observan los evangelistas con sus atributos, pero también los ángeles con los instrumentos de la pasión. Alrededor de Cristo Jesús aparecen varios bienaventurados, el resto de los

apóstoles y otros santos residen bajo el arco. El Apóstol Santiago se sitúa por debajo del Cristo, saludando a los peregrinos que entran a la Catedral. En el arco que corona el tímpano hay 24 personajes ancianos que establecen un coro, tal vez sean los santos del Antiguo Testamento. Las figuras son muy realistas con muchos detalles, pero al mismo tiempo, idealizadas (Nowakowski 140-144).

El *botafumeiro* se considera como un símbolo muy popular de la Catedral compostelana, ubicado en el corazón de la iglesia. Este objeto, que literalmente significa “echador de humo” en gallego, es un incensario de enorme tamaño usado desde la Edad Media (Nowakowski 152-153). Cubierto en plata, pesa alrededor de 53 kilogramos y mide 1,50 metros de altura. Lleno de carbón e incienso, se lo sitúa en una cuerda de 65 metros de longitud que está atada desde el techo de la iglesia. El *botafumeiro* oscila por la nave transversal a través de un sistema de poleas y gracias al esfuerzo de ocho hombres llamados *tiraboleiros* (O Camiño de Santiago, “O botafumeiro” s.p.). Ellos lo empujan para balancearlo y después tiran de la cuerda para alcanzar plena velocidad que asciende a 70 km/h, volando por el crucero de la Catedral. Hoy en día se puede observar el vuelo del *botafumeiro* sólo en doce ocasiones a lo largo de todo el año debido a que es necesario tomar precauciones vinculadas con el desgaste de la cuerda (Nowakowski 152-153).

Otro símbolo muy significativo para los peregrinos es la concha colgada al sombrero, mochila o ropa (Adamczyk 139). La *vieira*<sup>4</sup> española se parece con su forma a la mano abierta, lo que fue un símbolo de apertura a la bondad y las buenas obras. Soriano señala también que significa el renacimiento del hombre (22). Asimismo, otra interpretación posible del uso simbólico de la venera es que “las ranuras en la superficie de concha que convergen en su base simbolizan los caminos que se dirigen a Compostela de todas las partes de Europa<sup>5</sup>” (Adamczyk 152). Por esta razón, cuando surgió la necesidad de marcar todas las rutas de manera homogénea, se propuso esta concha amarilla estilizada sobre un fondo azul (Adamczyk 152). La *vieira* es particularmente importante en el simbolismo de las peregrinaciones compostelanas puesto que el Apóstol Santiago está presentado

---

<sup>4</sup> La palabra *vieira* proviene del gallego y significa la concha o venera en español.

<sup>5</sup> Trad. de la autora: “Rowki na powierzchni muszli, zbiegające się u jej nasady, mają symbolizować drogi, które ze wszystkich stron Europy zbiegają w kierunku Composteli.”

habitualmente con un bastón y una capa de la cual cuelgan dos conchas, una por cada brazo. En otras iconografías se le muestra con un sombrero adornado con la venera y en ocasiones guardando un libro o una calabaza para llevar el agua (Kazimierczak 207-208). Un peregrino típico del siglo XII traía consigo un bordón, una esclavina con una capa de gran tamaño (Soriano 21; Risco 132). Con mucha frecuencia la concha estaba expuesta en la ropa. Ya que consta de dos partes, una mitad estaba colgada en la espalda y la otra en el pecho. En la primera había una cruz con el color almagre rojo, que indicaba claramente el estatuto del peregrino y comprometía a la gente de ayudarlo (Bełch 54-55).

A lo largo de los años se han creado varias explicaciones del simbolismo de la *vieira* jacobea. Una de las leyendas trata de los tiempos en los que el Apóstol llegó a las tierras costeras de Iria Flavia. Según este cuento, Santiago el Mayor salvó al novio durante una boda. El caballo en el que estaba sentado el hombre se asustó viendo el barco y se cayó al mar junto con su jinete. El santo les ayudó, sacándolos del mar y resultó que el animal estaba cubierto de conchas, por la asociación con Santiago. Otra leyenda está vinculada con el peregrinaje para recibir fertilidad por parte de los jóvenes cónyuges, debido a que la venera es el símbolo de fecundidad. Las parejas peregrinaban para encontrarse con Dios mediante la oración al Apóstol y gracias a su mediación conseguir un nacimiento de un vástago en el futuro. El siguiente mito habla sobre un acontecimiento en el camino hacia Compostela según el cual satán intentaba convencer a un peregrino de dejar la ruta. Como el hombre tenía mucha sed, satán le prometió indicar una fuente de agua. No obstante, el viajero resistió la tentación y entonces apareció súbitamente el Apóstol Santiago con la concha para mostrarle un pozo. Le ayudó a sacar agua y se la ofreció. Desde este momento la venera se convirtió en el símbolo de los peregrinos y las peregrinaciones a Compostela (Adamczyk 152-153).

### 3. El Camino hoy

Las razones por las que se peregrina hay tantas como las personas que recorren el Camino. No hay duda de que los primeros viajeros que caminaban después del descubrimiento de la tumba lo hacían con motivación religiosa. Un buen ejemplo de ello es el emperador Carlomagno quien, según la tradición, fue el primer peregrino extranjero así como asegura Risco (91). La mayoría de los caminantes medievales emprendían el viaje a Santiago de Compostela para expiar sus culpas, ser perdonados por sus pecados y agradecer las gracias recibidas o la salud recuperada (Bełch 56; Pilarz 13). En el pasado, el aspecto religioso fue un elemento inherente en el peregrinaje compostelano. Matuszewska-Sulima apunta que el peregrino primitivo valoraba la religiosidad, pero además, todo lo encontrado en el Camino: la historia, la tradición y la apertura al otro hombre (“Duchowy wymiar” 48). Asimismo, la fe en Dios guiaba a la gente, señala Bełch, para cumplir la última voluntad de miembros de la familia e incluso imitar a ciertos santos que habían recorrido el Camino (56). Según Jaworska, el factor que impulsaba para peregrinar era particularmente la búsqueda de Dios y su misericordia, y entre otras cosas, las incertidumbres de la vida y el agradecimiento por combatir la enfermedad o la crisis (89).

Actualmente, la gama de motivaciones es mucho más amplia. Según Matuszewska-Sulima, la mayoría de los peregrinos visita Santiago de Compostela por razones religiosas, queriendo encontrarse con Dios y orar a él (“Duchowy wymiar” 49). Otros consideran el Camino como una vía a la conversión y a la profundización de su fe (Kęder 15). Por otra parte, muchos peregrinos aprecian el aspecto espiritual del peregrinaje en el que buscan a su propio ser (Davidson 176; Jaworska 89). Nowakowski recalca que algunos de ellos desean cambiar su estilo de vida o enfrentar sus debilidades, tanto físicos como mentales (71). La gente recorre el Camino en la búsqueda de valores espirituales como el conocimiento de la vida, del amor, de la solidaridad o para reflexionar sobre la existencia y pensar en ella (Matuszewska-Sulima, “Duchowy wymiar” 50).

Sin embargo, el sacerdote Roszak indica que durante los últimos años las motivaciones religiosas se debilitan (123). Indudablemente, las razones por las que se peregrina cambian, así que a menudo en el Camino se puede encontrar viajeros cuyas motivaciones son simplemente culturales porque quieren admirar la belleza de la arquitectura encontrada en la

ruta (Davidson 176). Matuszewska-Sulima subraya que otros recorren la ruta jacobea para contemplar la naturaleza que les rodea, apreciando así nuevos sitios que visitan (“Duchowy wymiar” 50). Por otro lado, los motivos del peregrinaje a veces se vinculan con la verificación de sus habilidades deportivas o la realización de una excursión en forma de una aventura (Nowakowski 71; Matuszewska-Sulima, “Duchowy wymiar” 48). Como escribe Pilarz, el Camino de Santiago “lo recorren las personas que buscan, que están perdidas, unos creyentes, pero también unos ateos<sup>6</sup>” (7).

El Camino de Santiago es un nombre conocido globalmente y desde hace siglos se lo reconoce como una vía que se dirige a la tumba del Santiago el Mayor situada en Santiago de Compostela (Kęder 52). Las raíces de peregrinar se remontan al siglo IX cuando, según la tradición, se descubrió el sepulcro del Apóstol (Suchecki 116). Aunque habitualmente se denomina al Camino de Santiago en singular, Burdziej subraya el hecho de que todas las rutas que recorren los peregrinos hacia la capital gallega constituyen una red de caminos de peregrinaje (21). Así que el término del Camino de Santiago es el nombre colectivo para todos los existentes trayectos en el continente europeo que conducen a Compostela (Suchecki 116). En los tiempos medievales, esta red estaba muy densa y también servía a unos comerciantes y otros viajeros, pero hoy en día varias rutas sirven casi exclusivamente a los peregrinos (Burdziej 21-22).

Por las razones artísticas e históricas, el Camino de Santiago fue reconocido como el Primer Itinerario Cultural Europeo. El título se concedió por el Consejo de Europa en la Declaración de Santiago de Compostela en el 23 de abril de 1987 (Villaverde 126). Asimismo, la UNESCO distinguió el Camino de Santiago en España como un bien cultural inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial en 1993 que consta de rutas jacobeanas, pero también de ciertos elementos del patrimonio arquitectónico como los albergues, hospitales, puentes e iglesias (UNESCO, “Camino de Santiago”). Cinco años después, en 1998, en la misma lista también se inscribió los Caminos de Santiago del territorio francés (Bełch 69).

---

<sup>6</sup> Trad. de la autora: “Idą nią osoby poszukujące, zagubione, wierzące, ale też areligijne.”

El Camino Primitivo tiene su principio durante el reinado del rey Alfonso II, quien al recibir un mensaje sobre la supuesta tumba del Apóstol Santiago, llegó a Compostela desde su capital en Oviedo. Belch señala que fue el primer peregrino en España y desde aquel momento la trayectoria que había recorrido con su corte se bautizó con el nombre del Camino Primitivo (29-30). También subraya que es el Camino más antiguo y fue utilizado por los peregrinos especialmente en los siglos IX y X (43). Puesto que Alfonso II acudió a Santiago de Compostela desde Oviedo, dicha ciudad es un punto de partida en esta ruta jacobea y en Melide se une con el Camino Francés. Desde Oviedo hasta Compostela hay 314 kilómetros de distancia (Kęder 73). Targoński resalta que “la posibilidad de recorrer el Camino por la trayectoria poco frecuentada y la oportunidad de ver las vistas impresionantes recompensan los esfuerzos<sup>7</sup>” (183).

El Camino Francés fue recorrido por los peregrinos desde el siglo IX y se desarrolló muy dinámicamente a través de los años siguientes (Matuszewska-Sulima, “Dziedzictwo religijne” 197). Como lo subraya Torres Luna, se solía llamar esta ruta como un “eje integrador de Europa” (111). Hace tiempo, la recorrieron reyes y papas y actualmente es una vía más famosa y popular de todo el Camino de Santiago (Wąsacz 8). Este Camino le debe mucho al *Códice Calixtino* en el que había muchas descripciones que servían a los peregrinos en aquel tiempo (Murray 186). Se han formado cuatro ramas del Camino Francés cuyo punto común es el Puente la Reina donde todas las rutas se juntan y desde ese lugar sólo una conduce a Compostela. El primer brazo llamado la *Vía Tolosana* tiene su punto de partida en una ciudad italiana, Arles, después cruzando por Toulouse. Otras rutas ya empiezan en Francia. La *Vía Touronensis* tiene su principio en París, llega a la ciudad Tours por lo cual fue titulada así, y después va hacia la Catedral compostelana. En el santuario de Vézelay comienza la *Vía Lemovicensis* y pasa por Limoges que dio el nombre a este trayecto. La *Vía Podiensis* se llama así por el nombre de la ciudad Le Puy-en-Velay donde tiene su comienzo la cuarta rama del Camino Francés (Puszcz 101-102).

En cuanto a esta ruta, no se debe olvidar el rol de O Monte do Gozo que es el último punto del Camino Francés. Desde esa cima, a cinco kilómetros de distancia de Santiago, se ve a la

---

<sup>7</sup> Trad. de la autora: “Poniesione trudy rekompensuje możliwość przejścia Drogi mało uczęszczaną trasą i szansa na zapierające dech w piersiach widoki.”

Catedral por primera vez. Bełch resalta que “los peregrinos medievales antes de llegar a esta colina, como un símbolo de purificación, lavaban todo el cuerpo en un arroyo cercano para entrar a la ciudad de Santiago limpios en el alma y en el cuerpo<sup>8</sup>” (139). En la montaña se arrodillaban y agradecían a Dios por alcanzar su destino sanos y salvos (Bełch 139). O Monte do Gozo fue visitado en 1989 por el papa Juan Pablo II donde hubo una reunión con los jóvenes. Torres Luna indica que, gracias a esa visita, se realizó una gran recuperación del sitio (128).

Otro variante es el Camino del Norte que antes fue el más concurrido por razones de seguridad hasta el siglo XI. Entonces el peligro consistía en la estancia de los árabes en la península ibérica, así que los primeros caminantes corrían el riesgo mientras peregrinaban a Santiago de Compostela. De esta manera los viajeros buscaban la ruta más segura para encaminarse a la ciudad del Apóstol (Suárez Castaño 37). La ciudad española Irún está considerada como el principio del trayecto, pero a veces lo está Hendaye en Francia. Desde Irún hasta Santiago hay que recorrer aproximadamente 820 kilómetros y durante casi todo el camino no se pierde de la vista el Océano Atlántico dado que la vía sigue a lo largo de la costa norteña (Targoński 183). Hay que atravesar colinas y cumbres, hacer frente a las difíciles condiciones del viaje, lidiar con la pequeña cantidad de los albergues y con poco desarrollada infraestructura (Nowakowski 89). Según Kęder, el paisaje maravilloso y el gran número de las ciudades que se encuentran en este Camino como San Sebastián, Bilbao, Santander y Oviedo recompensan todos los empeños (72).

En los tiempos medievales, el Camino Inglés gozaba de mucha popularidad. Lo recorrían los peregrinos procedentes de los países bálticos, Escandinavia, los Países Bajos y las islas británicas. Funcionó ya desde el siglo IX cuando los viajeros después de navegar por el Canal de la Mancha y llegar a París y Tours se encaminaban a la tumba del Apóstol (Bełch 46-47). Sin embargo, Burdziej subraya que los ingleses llegaban también a las costas del norte de España para empezar su Camino allí (22). Así que Torres Luna indica que la longitud del Camino Inglés es 70 kilómetros desde A Coruña (71).

---

<sup>8</sup> Trad. de la autora: “Średniowieczni pielgrzymi przed wejściem na to wzgórze, na znak oczyszczenia myli całe ciało w pobliskim strumieniu, aby wejść do miasta św. Jakuba oczyszczonym na duszy i ciele.”

Según los historiadores, el peregrinaje a Santiago de Compostela de las tierras portuguesas tiene muy larga tradición. Los más nobles que peregrinaban desde Portugal en aquellos tiempos fueron los reyes Alfonso II, Sancho II y Manuel I. Además, Isabel de Portugal (santa) recorrió esta ruta en 1325. Cabe subrayar que el Camino Portugués tiene varias ramas y bajo este nombre se ocultan las rutas nombradas el Camino Central, el Camino de la Costa o el Camino por Braga (Pilarz 14). Nowakowski señala que, con mucha frecuencia, los peregrinos se dirigen a la capital de Galicia desde Lisboa o Porto (86). Sin embargo, entre Lisboa y la antigua capital de Portugal, Coimbra, hay dos caminos principales. Uno de ellos conduce a Fatima, otro, un camino jacobeo más tradicional, cruza por Tomar. Finalmente, ambos se unen en Coimbra (87). En la frontera portuguesa hay tres entradas principales a España, en Caminha, en Vilanova de Cerveira y en Valença do Minho. Cada de ellas conduce a Santiago a través de diferentes ciudades gallegas y permite visitar por ejemplo la fronteriza Tui, la costera Vigo o Pontevedra con las raíces medievales (Torres Luna 99). Actualmente, este Camino es muy frecuentado aunque hasta hace poco no tenía la infraestructura bien desarrollada (Kęder 73).

Otra ruta jacobea muy significativa es el Camino de la Plata que “es, probablemente, el camino de mayor bagaje histórico de la península ibérica” (Torres Luna 82). Recientemente, esa ruta ha alcanzado la popularidad, pero sus comienzos se remontan al siglo XII. En la época romana, esa vía unía Gijón y Mérida, poco después se prolongó a Sevilla. El Camino de la Plata es muy exigente, la pequeña cantidad de los peregrinos crea una impresión de soledad durante casi toda la trayectoria. Además, las carreteras romanas garantizan las vistas del horizonte lejano. Es uno de los Caminos más largos ya que se estima que tiene aproximadamente mil kilómetros de distancia (Murray 188). Abarca a las dos regiones autónomas españolas, Andalucía y Extremadura, así que el peregrino eligiendo este variante del Camino tiene que recordar las volátiles condiciones climáticas que cambian entre Andalucía con el clima mediterráneo y Extremadura con el ambiente continental (Gałuszka y Koszek 221).

El último trayecto en el que hay que hacer hincapié es el Camino de Fisterra<sup>9</sup> y Muxía. Muxía es una ciudad vinculada con la leyenda según la que los discípulos del Apóstol llegaron allí en su barco con el cuerpo de Santiago (Burdziej 22). Fisterra es una ciudad pequeña situada en el noroeste de España y se ubica en O Cabo Fisterra, en A Costa da Morte que debe su nombre a los peligros encontrados por los navegantes en el mar agitado (Kęder 120). Villaverde subraya que en los siglos XI y XII algunos peregrinos, después de la llegada a Santiago de Compostela, prolongaban su viaje hacia Fisterra mediante la influencia de los monjes de Cluny (120). Hay que recorrer otros cien kilómetros para llegar al destino que, desde los tiempos romanos, fue considerado como el fin de la tierra. Entonces se pensaba que allí se acaba el mundo ya que aún no se descubrió América (Bełch 42). Al llegar a O Cabo Fisterra, estaba popular un rito de quemar su vestimenta, lavarse en el océano y ponerse ropa nueva. Fue un acto simbólico que permitía a los peregrinos creer en la muerte de una impronta vieja y el nacimiento de un nuevo individuo (Hołub 105).

Hay varias maneras de atravesar el Camino de Santiago y por lo general se suele ejercerlo a pie, en bicicleta, en silla de ruedas, e incluso a caballo o por vía marítima (Burdziej 58). En la Edad Media, la gente recorría la ruta jacobea a pie y desde entonces se lo considera como una forma más tradicional y común de llegar a Compostela. Desde el siglo XVI empezó a funcionar un certificado llamado la *Compostella* que entonces permitía a los peregrinos trasnochar gratuitamente en el actual Hostal dos Reis en el que en aquel tiempo se constituyó la Fundación del Hospital Real. En 1954, se transformó en el Parador de Turismo. Después, tras el auge del turismo, las autoridades de la Iglesia siguieron expidiendo dicho documento cuyo nombre se cambió a la Compostela (Oficina de Acogida al Peregrino, “La Compostela” s.p.).

No obstante, actualmente la concesión del certificado está limitada sólo a las personas que recorren los últimos 100 kilómetros del Camino a pie, a caballo o en silla de ruedas, o los últimos 200 kilómetros en bicicleta (Bełch 75). Se emite la Compostela a aquellos que viajan por motivos religiosos, pero es normal que cada peregrino reciba el certificado a pesar de ser ateo o de cualquier otra religión porque nadie lo puede verificar. Igualmente, en la Catedral

---

<sup>9</sup> Fisterra en gallego significa Finisterra en español.

se expide un documento alternativo a todos los que no declaran motivaciones religiosas (Burdziej 92-94). Para recibir la Compostela, hay que cumplir ciertos requisitos. Como ya se ha señalado, el motivo de peregrinaje debería ser religioso, pero se puede combinarlo con la motivación espiritual y cultural. No obstante, algunos de los caminantes recorren el Camino como una forma del turismo, y como remarca Belch, la mayoría de ellos no se presenta para recoger a la Compostela (85).

Otra condición muy importante es poseer la Credencial y llevarla consigo durante toda su trayectoria. Este documento, denominado también la acreditación del peregrino, se puede conseguir en lugares aceptados por la Catedral de Santiago, tales como cofradías, parroquias, las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago encontradas a lo largo de las carreteras en España, pero también fuera de ella (Oficina de Acogida al Peregrino, “La Credencial” s.p.). La Credencial funciona como cierto tipo de pasaporte para el peregrino y demuestra que el viajero ha recorrido la distancia requerida del Camino. Antes de empezar la ruta jacobea, hay que rellenar el documento con los datos personales. Al llegar a Santiago, la acreditación será necesaria para lograr la Compostela en la Oficina del Peregrino (Pilarz 19). Sin embargo, para recibirla, el peregrino debe sellar su pasaporte a lo largo de su viaje (Targoński 189). El caminante tiene la oportunidad de hacerlo en cada iglesia, convento, hospital o refugio encontrado en el Camino (Villaverde 132).

Además, la Credencial sellada confiere al peregrino un estatuto especial que le sirve como un permiso para trasnochar en los lugares destinados especialmente para los viajeros, llamados albergues o refugios que constituyen todo el sistema de alojamiento (Burdziej 71). Son dirigidos por diversas fundaciones, asociaciones, iglesias, parroquias o las autoridades locales e incluso por unos amantes del Camino que tienen recursos para recibir a los viajeros. La mayoría de los albergues suele ofrecer varias decenas de literas en las salas colectivas, aunque hay otros, menos comunes, donde se duerme en los colchones colocados en el suelo. Los hospedajes son modestamente amueblados con el acceso al baño compartido, a veces también a la cocina (Belch 138). Quedarse en los refugios es una manera más barata de dormir durante la trayectoria puesto que los hospitaleros cobran una cantidad del dinero indefinida en forma del donativo (Targoński 190-191). Un típico día del peregrino empieza

muy temprano, frecuentemente a las seis de la mañana. Hay que salir del albergue a las ocho, para que sea preparado para la llegada de otros caminantes a las dos de la tarde (Pilarz 35).

## 4. Las estrategias promocionales de las instituciones gubernamentales

### 4.1. Páginas web

#### 4.1.1. Xunta de Galicia

Para tratar de la promoción del Camino de Santiago, es indispensable mencionar la página web de la Xunta de Galicia puesto que es un organismo gubernamental más importante de la región. El colorido del portal es coherente con los colores del logotipo que utiliza el gobierno, y al mismo tiempo, con el escudo heráldico de Galicia. En la parte superior derecha hay una posibilidad de elegir un idioma, gallego o castellano, en el que se puede navegar por la página. Además, a la izquierda está el logo de la Xunta junto con éste del Xacobeo 2021 que es un recordatorio del siguiente Año Santo y la derecha se sitúa el logotipo del Turismo de Galicia cuyo logo remite a la página propia de esta agencia. Aparte de cuatro pestañas en la parte superior, por debajo se ubican las actualidades de la región y otras secciones, también una relacionada con ya mencionado el Año Santo de 2021 que dirige a la página web del Turismo de Galicia.

En la pestaña titulada “Gobierno e instituciones” bajo el nombre “Consellerías” está situada la parte dedicada a la cultura y al turismo ya que allí hay tres enlaces, otra vez en forma de logotipos, que transmiten a dichos sectores y a la página web conectada exclusivamente con el Camino de Santiago. Asimismo, en esta parte aparecen otros enlaces que puedan resultar interesantes para los usuarios, como por ejemplo la agenda cultural gallega, cómo funciona Galicia en la UNESCO y los que, de nuevo, dirigen a las páginas sobre el Camino y el Xacobeo 2021. Además, por debajo de ello, asoman las actualidades del mundo cultural gallego o estas relacionadas con el turismo regional.



Fig. 1: Los enlaces en la página web de la Xunta de Galicia.

#### 4.1.2. Cultura de Galicia

Cabe remarcar que todos los portales están asignados por la Xunta de Galicia por lo cual en cada de ellos se encuentra el logotipo del gobierno gallego. El primer enlace dirige a la página web del pilar llamado la Cultura de Galicia cuya ocupación es puramente cultural. Hay dos idiomas en los que se puede manejar este sitio, o sea, gallego y castellano. Asimismo, tal página está construida más sencillamente dado que el trasfondo es blanco con elementos del color azul claro, lo que crea impresión de encontrarse fácilmente en la portada. En la página principal se sitúan las informaciones de cultura gallega, novedades, eventos culturales y referencias a los medios sociales.

Se presentan cinco pestañas, y en una de ellas titulada “Patrimonio Cultural” hay un mapa con puntos marcados que señalan las actuaciones en cuanto a la conservación de los lugares en Galicia. Asimismo, a la izquierda del mapa se colocan ocho puntos que conciernen a esta dimensión, y entre ellos, son los Caminos de Santiago. Allí se aclara qué es el patrimonio cultural con respecto a las rutas jacobeanas, se enumera las trayectorias principales y se define la contribución de los Caminos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Igualmente, es imprescindible subrayar que adicionalmente, allí hay cuatro asignaciones más en relación a las rutas jacobeanas como la protección de ellos en virtud de la ley, la naturaleza de ellos, la delimitación de los Caminos que trata de demarcar las fronteras y puntos principales de las rutas y la parte titulada “Mirando polo Camiño” que es un programa educativo destinado a los niños y a las niñas para acercarles al tema del Camino de Santiago.

Aunque el nombre del proyecto es en gallego, descripción es en español, pero allí está ubicado un enlace que transmite a la página web de la Xunta de Galicia donde su definición está escrita ya en gallego.



Fig. 2: El proyecto educativo “Mirando polo Camiño”.

#### 4.1.3. Turismo de Galicia

El segundo enlace manda a la página web del Turismo de Galicia donde se puede navegar por ella en diez idiomas, o sea, en gallego, castellano, inglés, francés, alemán, portugués, italiano, ruso, japonés y chino. Existe una posibilidad de elegir un espacio, institucional o profesional, en el que usuario se maneje. La primera opción está destinada a los viajeros a Galicia ya que en la portada aparecen informaciones sobre los lugares que visitar y debajo de ellas hay unas referencias a las páginas web del Camino de Santiago, la agenda cultural y el Xacobeo 2021. Asimismo, en tres pestañas también se encuentran los datos sobre el Camino. En la parte “Qué hacer” están expuestas varias áreas en las que enfocarse, entre ellas es la naturaleza, el patrimonio oculto, rutas, gastronomía. Asimismo, el elemento sobre los Caminos es el primero en la lista por lo cual se puede detectarlo fácilmente. Allí se sitúan unas propuestas ya preparadas de las rutas y un enlace que lleva a la página web exclusiva del Camino para obtener más informaciones. Además, hay una parte dedicada al Bono Iacobus, un servicio turístico que facilita recorrer el Camino por etapas en las vías históricas, y por consiguiente, hay ocho rutas sugeridas por este organismo.



Fig. 3: Las propuestas de las rutas ya preparadas.

En la pestaña nombrada “Qué visitar” se presentan cinco marcadores. En uno de ellos, llamado “Destacados” hay una oportunidad de elegir sobre qué se desea obtener información, y de esta manera, se puede conocer el Centro Histórico de Santiago de Compostela donde están descritas las calles famosas, plazas, museos, palacios, conventos y otras iglesias. La segunda opción ofrece descubrir la Catedral, sus fachadas, capillas y el Pórtico de la Gloria. Ambas secciones están llenas de fotografías de todos los mencionados espacios u obras. En otro marcador titulado “Ciudades” es posible aprender sobre las mayores ciudades gallegas. En el segmento destinado a la ciudad del Apóstol están expuestos todos los sitios famosos de la parte antigua de Compostela, pero también de otras áreas urbanas. Asimismo, el Turismo de Galicia aporta la ruta recomendada por la ciudad. Por debajo, hay una sección dedicada a la culinaria compostelana, la arquitectura contemporánea y a las fiestas famosas. La tercera pestaña “Planifica tu viaje” ofrece la construcción su propia viaje, eligiendo elementos que se desea visitar y presenta una suerte del guía práctico con mapas, planes y aplicaciones para el móvil que resulta ser útil para los visitantes de Galicia.

#### 4.1.4. Camino de Santiago

El tercer enlace dirige a la página web especializada estrictamente en el Camino de Santiago. Está mantenida de forma coherente con el anaranjado como el color dominante. En la parte superior derecha se elige el idioma, o sea, gallego, castellano, inglés, francés, alemán, portugués o italiano, y además, hay un enlace “Conocimiento e investigación” en el que se hallan las informaciones del Comité Internacional de Expertos de Camino, de la Cátedra del

Camino y de las Peregrinaciones, de Xacopedia que es una enciclopedia con los términos relacionados al Camino, Ad limina, una revista científica vinculada con el fenómeno de las peregrinaciones y otras. Allí, de forma muy detallada, están descritas las acciones tomadas por estos organismos, las actividades que ellos realizan y la historia de estas organizaciones. Aparte de esto, la portada demuestra otras acciones emprendidas como por ejemplo la propuesta de conversaciones en inglés para que la gente sepa más del Camino y pueda estudiarlo en su idioma natal, el funcionamiento de la Biblioteca Jacobea, la exposición del Guía de emergencia para los peregrinos y la oferta de planificar la ruta. Por debajo hay unas informaciones acerca del Xacobeo 2021 y de la Agenda de Eventos.

Conviene recalcar que cinco pestañas están arregladas en el orden según el que la mayoría de los peregrinos debería buscar unos consejos en relación al Camino de Santiago y prepararse para emprenderlo, y al mismo tiempo, no perderse en el flujo de informaciones que puedan surgir en la hora de búsqueda. De este modo, la primera pestaña “Descubre” esconde la documentación que se refiere a la historia y los orígenes del Camino, o sea, qué es el Año Santo Compostelano, el *botafumeiro* y el *Códice Calixtino*, quiénes fueron los primeros peregrinos y cómo se ha desarrollado el fenómeno peregrinante. Todas las noticias están basadas en los datos históricos, abastecidas con las fechas adecuadas para obtener la información detallada de los elementos primordiales en cuanto al Camino. Asimismo, estas secciones están llenas de las fotografías que demuestran lo que está contado en cada segmento.

Además, en esta pestaña se ubican los datos sobre el Camino en la actualidad, como el símbolo y la historia de la flecha amarilla y de la *vieira*, el servicio y el funcionamiento de la Red Pública de Albergues del Camino de Santiago. En el segmento destinado a la explicación cómo se puede hacer el Camino, hay unos consejos para todo el tipo de caminantes y cada manera de recorrer la ruta jacobea está independientemente descrita. Es importante que una parte está dedicada a los peregrinos con discapacidades, los caminantes con niños o mascotas donde se presenta las facilitaciones emprendidas en el Camino. Esta página ofrece también la alternativa para vivir la experiencia gallega, como por ejemplo “Santiago gastronómico” y algunos enlaces útiles relacionados con el Camino y la visita en Compostela.



Fig. 4: La accesibilidad en el Camino de Santiago para los discapacitados.

Asimismo, dicha pestaña facilita los testimonios de varias personas, tanto hombres como mujeres, y de varias nacionalidades, también de los latinoamericanos y de un coreano y un japonés. No obstante, ninguna confesión pertenece a una persona afroamericana. Los testimonios tratan de describir una ruta de cada representante y su objetivo es acercar a los usuarios a los Caminos y las características. Sin embargo, allí se puede encontrar sólo las descripciones de tres Caminos, mejor dicho, del Camino Francés, Portugués y del Norte. Otro aspecto muy significativo es mencionar las Asociaciones del Camino cuya historia y cuyo desarrollo están incorporados en esta página web. Ahí hay una lista de todos los directores de estas entidades primordiales relacionados con el Camino de Santiago para poder contactarse fácilmente con ellos.

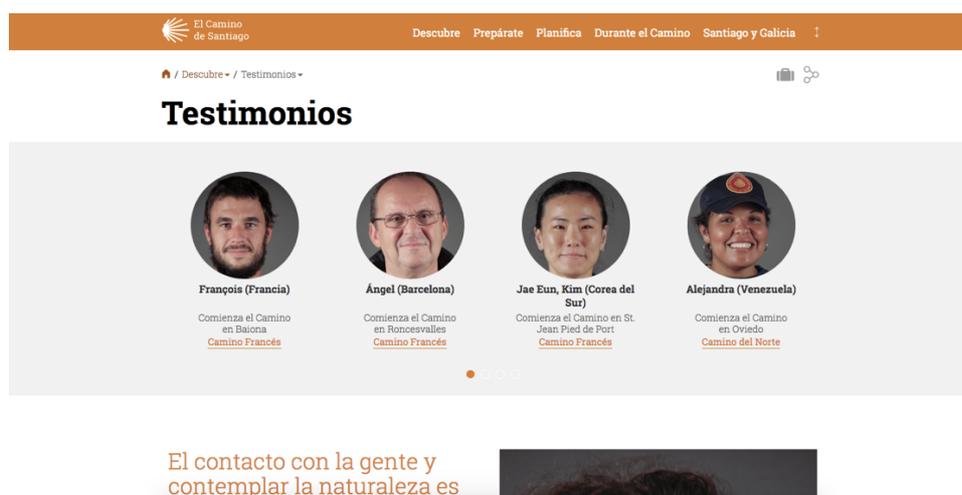


Fig. 5: Los testimonios de los peregrinos provenientes de varias partes del mundo.

Puesto que el paso siguiente en llevar a cabo el peregrinaje deberían ser las preparaciones, la segunda pestaña “Prepárate”, en la parte superior, están confeccionados diez consejos para prepararse a caminar. Cada recomendación está separada en forma de un enlace en el que todos los requerimientos están retratados y descritos detalladamente. Las sugerencias atañen al previo entrenamiento, a la necesidad de hacer ejercicios, tanto para el Camino realizado a pie como a este emprendido en bicicleta, el peso de la mochila y cosas imprescindibles que deberían encontrarse en ella y recomendaciones en cuanto a la recuperación física y mental entre los etapas de la trayectoria. Si para el usuario de la página los consejos aún resultan ser insuficientes, por debajo de estos diez puntos se puede familiarizarse con otras advertencias similares y sobre las utilidades o los servicios tecnológicos indispensables en el Camino.

Sin embargo, en la pestaña “Planifica” no concuerdan las secciones según el orden que se ve durante desplegarlas. La primera de ellas presenta todas las rutas jacobeanas con su descripción, historia, etapas y ayuntamientos cruzados ya en Galicia que puede ser útil en la hora de planear la trayectoria hacia Santiago de Compostela. La segunda sección llamada “Mi Camino” crea una idea de registrar, consultar y editar los recursos, las experiencias y las vías y etapas planificados para no perderlos. Además, por debajo hay unas recomendaciones adicionales vinculados con la selección de la mochila y el calzado. En lo que atañe al transporte y a la llegada a la ciudad del Apóstol, la página web propone cinco medios de transporte, en avión, tren, barco, autobús y coche y explica cómo usarlos o comprar los billetes necesarios. En la parte inferior hay un segmento destinado a compartir la experiencia de llegar a los aeropuertos gallegos y la llegada al inicio de cada ruta jacobea.

Asimismo, hay que remarcar que la página web del Camino de Santiago tiene también una proposición de planificar el trayecto mediante su herramienta que obliga elegir el tipo del Camino se desea emprender, la ruta preferida, el número de los días que se puede dedicar y la fecha del inicio de la trayectoria. De este modo, el sistema ayuda en elegir el punto de partida correspondiente al tiempo que el peregrino posee y presenta el Camino día por día, mostrando los etapas y las ciudades que abarca la ruta. Finalmente, la última sección “Más propuestas para ti” expone las ofertas turísticas de los viajes organizados, tanto las visitas en las ciudades famosas gallegas como las peregrinaciones planificadas desde varios sitios en España e incluso en Francia.



Fig. 6: La propuesta de planificar su ruta jacobea.

Como está mencionado previamente, dicha pestaña no es coherente ya que haciendo directamente un clic en ella, un enlace dirige al usuario a las informaciones parecidas que en las secciones, pero ordenadas de otra manera, ligeramente diferentes o incluso omitidas. Lo primero que aparece allí es comentada anteriormente herramienta que facilita la elección del Camino según las necesidades del peregrino. No obstante, también se encuentra allí el sistema que, después de tomar la decisión qué Camino hacer, proporciona una ruta con la distribución de los etapas así que hay una oportunidad de dejarlo en las manos del mecanismo. El mapa con las rutas marcadas está abajo y allí están expuestas las informaciones conectados con cada una. Además, hay un buscador de los albergues públicos del Camino de Santiago en Galicia con sus datos como la ubicación, servicios prestados y otro material útil para el peregrino.

La pestaña “Durante el Camino” está construida de la misma manera como la anterior puesto que haciendo un clic en ella, un enlace manda al igual buscador de los albergues que antes. Además, aparece allí la Agenda de Eventos la cual se puede encontrar en otra parte de esta página web, y otra vez hay un mapa con las rutas señaladas y los servicios en el Camino. Por lo tanto, todo parece muy complicado en navegar ya que no es coherente con la pestaña en sí misma debido a que las secciones son diferentes. Aunque la primera es el buscador de los albergues, lo que está observado ya en el tercer lugar en esta página, la segunda contiene los anuncios de “La Comunidad del Camino” y su actividad en varias redes sociales como Twitter, YouTube, Facebook o Instagram. La sección siguiente exhibe la Agenda de Eventos, pero ahora en la forma del buscador según la fecha, lugar o tipo. De igual modo

está construida la parte sobre las ofertas turísticas, y la última consta de las informaciones prácticas para los que harán el Camino, aunque algunas de ellas ya están expuestas en otras pestañas, como por ejemplo el guía de emergencias, los servicios tecnológicos o las propuestas qué comprar en el Camino. Otras tratan del apoyo de los municipios gallegos y otras entidades locales, de los servicios de salud, los teléfonos de emergencia, la seguridad en las rutas jacobeanas, la Credencial y la Compostela y cómo llegar al Centro Internacional de Acogida al Peregrino.

“Santiago y Galicia” demuestra la oferta turística local y regional. Todos los segmentos presentan varios tipos de actividades que experimentar en la capital de Galicia, como el recorrido por los edificios históricos y vinculados con el Camino de Santiago, o sea, el casco viejo de la ciudad, la trayectoria gastronómica compostelana, la propuesta de recorrer los parques y espacios verdes en Compostela los que hay muchos allí, o las visitas en los museos santiaguenses o centros de la cultura. Además, los afueras de la ciudad del Apóstol ofrecen sitios que contemplar.



Fig. 7: Las proposiciones de qué ver en Compostela en forma de puntos.

#### 4.1.5. Concello de Santiago

Otra página web que debería ser significativa para buscar informaciones es la del Concello de Santiago dado que es una estructura de administración local. Los idiomas de la página electrónica son gallego, castellano e inglés. Aunque la portada es muy coherente con las pestañas marcadas en varios colores y con las informaciones de la región expuestas decentemente, no existe ninguna indicación de los datos sobre el Camino de Santiago. Sólo

encima de las pestañas hay un segmento nombrado “Turismo” que dirige a la página web bajo el nombre “Santiago de Compostela Turismo”.

#### 4.1.6. Santiago de Compostela Turismo

Esta página web propone inglés, castellano, gallego, portugués, francés, alemán e italiano como los idiomas en las que se puede navegar por él. Parece ser muy congruente y cómodo en manejar por el hecho de que el trasfondo es blanco y otras informaciones presentadas en la portada están visibles claramente. Este hecho es muy importante acerca de las áreas dedicadas a los turistas como la comida, los audiotours, la agenda cultural, los lugares compostelanos famosos y otras. En la portada aparecen las informaciones generales sobre Santiago de Compostela, o sea, cómo llegar allí, su historia y los datos gubernamentales, las características demográficas y otras. Además, debajo hay unas claves que pueden resultar útiles en la hora de buscar informaciones puesto que cada palabra transmite a concretas informaciones o secciones dedicadas al tema determinado. Cabe subrayar que tal herramienta se la puede encontrar en cada pestaña de esta página web por lo tanto es un buen movimiento hacia los turistas por parte de los creadores. Hay ocho pestañas y la primera de ellas es al mismo tiempo la portada que ha estado mencionada más arriba. Asimismo, entrando en cada de ellas, en la parte superior se puede admirar las fotografías panorámicas hechas en forma de 360 grados que presentan ciertos lugares compostelanos.

En la pestaña “Qué ver” están exhibidas siete secciones relacionadas con los sitios de los que se puede gozar en Santiago de Compostela, entre ellos, los monumentos, museos, parques, galerías y miradores. Allí cada localización está etiquetada con la fotografía que ayuda a reconocer el objeto. Asimismo, de esta manera existe una oportunidad de aprender más haciendo un clic en cada imagen ya que esto dirige a la definición abundante de un lugar, su dirección, a unas fotografías más. Por debajo hay más informaciones, como el teléfono, el precio de las entradas, el horario y un enlace a la página web propia de cada lugar. La pestaña “Qué hacer” ofrece varias actividades que se puede emprender en la ciudad y está construida de modo similar a la anterior dado que allí hay once secciones con las fotografías. Aparte de éstas vinculadas con la gastronomía, compras, agenda cultural y alojamiento, hay una propuesta de exploración de la ciudad durante 1, 2 o 3 días y así los viajeros tienen la posibilidad de usar un guía preparado.

“Catedral” contiene las informaciones conectadas directamente con el Camino de Santiago. En la sección destinada al Apóstol Santiago los apartados cuentan sobre su personaje, vida, translación del cuerpo, sus representaciones en la Catedral y la fiesta del Apóstol. Parece que los datos están completos y amplios, tanto como en la sección sobre el edificio sagrado al que acuden todos los peregrinos porque la historia está llena de los detalles sobre la construcción de la iglesia compostelana. Otra sección, en relación a aproximar los elementos arquitectónicos de la Catedral, presenta distintas partes de la iglesia como el Pórtico de la Gloria, las fachadas, el altar mayor, el *botafumeiro*, el Museo de la Catedral, adornando las descripciones con las fotografías de cada espacio.



Fig. 8: El segmento de la página dedicado al Apóstol Santiago.



Fig. 9: La sección sobre el *botafumeiro* con las informaciones.

La pestaña destinada al Camino de Santiago dispone de los datos históricos que describen ampliamente qué es el Año Santo y la tradición apostólica, cuándo surgieron las peregrinaciones y cuáles son los requisitos para obtener la Compostela. Una de las secciones garantiza la información qué es el Camino, otra trata de describir cada de los Camino más frecuentemente recorridos por los peregrinos. En todas las análisis de las rutas jacobeanas hay una referencia que dirige a la página web institucional del Camino de Santiago. Otra sección es para quienes desean emprender el Camino puesto que allí se encuentran las informaciones esenciales la Credencial, la Compostela, los albergues, la señalización del Camino, los etapas, la vestimenta, los consejos de salud y mucho más. Asimismo, es importante que hayan señaladas las indicaciones para las personas con discapacidades donde están presentados los consejos y un enlace a la página web dedicada al turismo accesible.

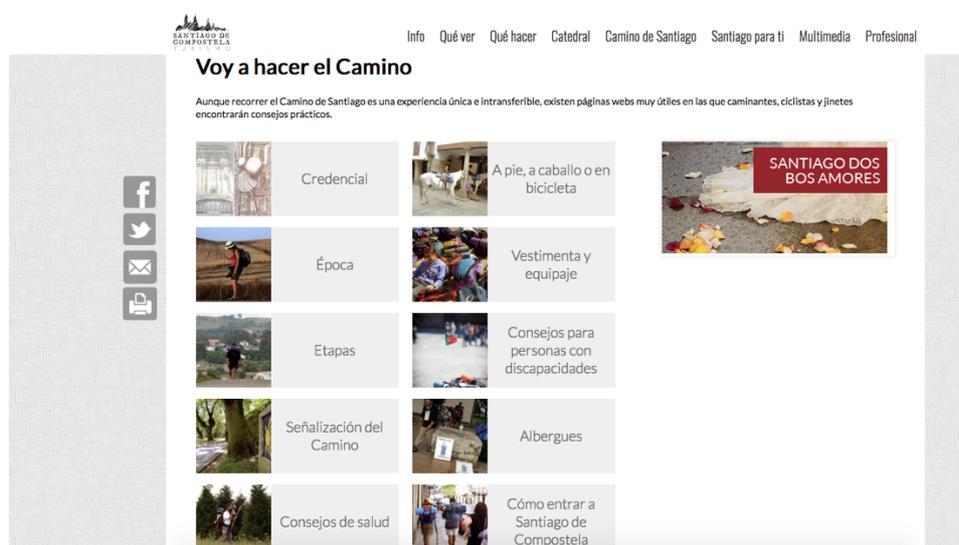


Fig. 10: El segmento dedicado a las informaciones prácticas acerca del Camino.

“Santiago para ti” informa sobre una amplia oferta del turismo en la ciudad, ajustada a todos los visitantes. En una sección es posible recibir las informaciones necesarias para los viajeros con minusvalías. Hay un mapa nombrado “Guía de accesibilidad” que ofrece una ruta accesible en Santiago de Compostela para que todos con los requerimientos especiales de movilidad visiten unos lugares famosos y gocen de varias atracciones. Además, el mismo guía se lo puede encontrar en la aplicación del Santiago de Compostela Turismo. En lo que atañe a los más pequeños, la página web propone también los alojamientos, espacios verdes, museos y otras actividades que están favorables a las familias con niños. Dado que la ciudad intenta reducir al mínimo la brecha de género en varios sectores del trabajo, es significativo que Santiago esté considerado como un lugar agradable y seguro para las mujeres. La

adhesión está realizada especialmente en los hoteles y pensiones, bares y cafeterías para hacer posible un acceso al espacio no discriminatorio, sin lenguaje abusivo. Además, es importante el derecho laboral y el cumplimiento de la igualdad de oportunidades.

Aparte de los segmentos destinados a descubrir el cine, la comida y la universidad compostelana, otra sección está dedicada precisamente a Santiago de Compostela como el destino religioso. Allí se puede recabar los datos sobre los servicios de la Catedral, por ejemplo cuándo se celebra la Misa del Peregrino y las Misas Internacionales, cuándo funciona el *botafumeiro* y conocer otros horarios. Asimismo, hay unas informaciones sobre el patrimonio religioso de la ciudad del Apóstol y las excursiones religiosas que son posibles de emprender en Galicia. Por debajo, están expuestos los itinerarios de cada una. Además, hay una oferta turística de los viajes organizados desde Santiago a los lugares sagrados gallegos.

Otra pestaña muy significativa que atañe de cierta manera al Camino de Santiago es la del multimedia dado que en una de los segmentos se proporciona diferentes fotografías de la región compostelana. Junto con las imágenes del *botafumeiro*, la Catedral, la concha, O Monte do Gozo y el Pórtico de la Gloria hay tres cuadros con los peregrinos. Uno de ellos demuestra dos caminantes quienes emprenden el Camino puesto que la persona a la derecha tiene colgada la concha en su mochila. A simple vista no parecía que fueran las mujeres las que caminan hacia Compostela, pero después de analizar atentamente la contextura de ambas personas, resulta que a la izquierda está presentada una mujer. No obstante, es difícil distinguirlo viendo esta fotografía. El segundo refleja al peregrino mirando hacia otro lado y por esta razón, una vez más, no es posible reconocer el sexo del viajero a primera vista. Esta persona lleva puesto un sombrero, una mochila con un bastón junto con la venera jacobea atada a él. Sin embargo, mirándolo con detenimiento, se puede observar que es una mujer ya que debajo del gorro se ve un tirabuzón femenino. La última fotografía muestra un hombre de mediana edad con la *vieira* y la calabaza colgada en el bastón. Toda la gente no era ni afroamericana ni era del origen asiático, pero eran quizá los europeos o norteamericanos.



Fig. 11: Dos peregrinos en el sendero boscoso.



Fig. 12: El peregrino frente a la Catedral.



Fig. 13: El hombre mayor con el bastón tradicional.

De igual manera se puede acercarse a las esquinas compostelanas mediante las fotografías de 360 grados. Más aun, la ciudad del Apóstol está presentada también a través de los videos y, gracias a su variedad, se obtiene una posibilidad de llegar a conocer mejor Santiago de Compostela, su cocina, cinematografía, rincones, museos y calles e incluso las celebraciones que se proceden allí. Es interesante que además de todo lo ya mencionado, es posible compartir las experiencias vividas en la ciudad o saludar a alguien enviándole una carta en forma del postal digital por medio de las redes sociales. Asimismo, pueden resultar útiles los audioguías gratuitos creados para los visitantes de Compostela que les permiten aprender unos lugares famosos santiagueses. La última sección expone las publicaciones acerca del turismo dentro de la ciudad dado que allí se encuentran los folletos y los ficheros con el plano de Santiago o del casco histórico compostelano. Uno de los archivos está destinado exclusivamente a los peregrinos donde ellos pueden alcanzar un mapa con las rutas de toda España y Francia, las informaciones útiles y los datos de varios servicios. En la pestaña

“Profesional” hay una descripción quién crea el contenido de esta página web, cuáles son los estudios y las estadísticas u otras documentaciones con respecto a la calidad turística de la región.

#### 4.2. Videos promocionales

##### 4.2.1. XDG1

El XDG1 presenta la campaña 2011 sobre el Camino de Santiago, usando la música alegre, rápida, un poco sentimental, llena de ganas de emprender la ruta y quizá aventurera. Varios fotogramas comparten los paisajes, especialmente montañosos ya que se presenta la estatua en honor al peregrino en O Alto de San Roque, cerca de O Cebreiro, la famosa entrada en Galicia por la ruta francesa. Además, se subraya la importancia de este lugar puesto que uno de los planos capta una piedra con la inscripción “O Cebreiro” y dos peregrinos pasándola. En la trayectoria está acentuada también la naturaleza y los monumentos históricos con las imágenes con los prados repletos de flores, el fuente con agua y los edificios. Lo importante es la aparición de la señalización del Camino con la concha y número de kilómetros que quedan a Compostela. A lo largo del XDG1, generalmente es difícil reconocer el sexo de los peregrinos, ni su edad u origen. Una de las tomas está orientada para mostrar sólo seis pares de las botas de montaña con los bastones de caminata o los bastones tradicionales, o sea, de madera. Otros cuadros exhiben dos personas rellenando las Credenciales con los sellos, quizá son incluso los adolescentes o dos hombres con mochilas y uno de ellos lleva colgada la *vieira* a ella.

Sin embargo, desde 0:29 del XDG1 empieza a sonar la voz de la mujer, expresándose: “Soy la sombra de un árbol que conoce tu destino y el viento que acompaña tu esfuerzo. Soy un camino que termine en ti. Ahora que tú sabes quién soy, ¿me guardas el secreto?”. Es muy interesante la manera de presentar el resto del video dado que en los momentos determinados, cuando la mujer articula varias expresiones, aparecen correspondientes imágenes sobre las que ella trata. Por lo cual, se ve el agua con los tréboles cerca del árbol, el movimiento de las nubes sobre el paisaje, otro señal de piedra con la concha y flecha amarillas y las columnas del monumento compostelano con el peregrino y su bastón. Asimismo, aparece el fuente, el pasaje entre A Praza da Inmaculada y A Praza do Obradoiro, la Catedral y su techo en el que hay una mujer con el bastón. Finalmente, la mujer mirando

al otro lado durante la puesta del sol, está presentada junto con la palabra “Galicia” y los logotipos de la Unión Europea y la Xunta de Galicia.

#### 4.2.2. TDG1

El TDG1 manifiesta el spot promocional de los años 2007 y 2008 del Camino de Santiago con la música tranquila y sentimental. A lo largo del video se oye el discurso expresado por una mujer. El TDG1 está construido de manera similar al XDG1 puesto que, durante la pronunciación de determinadas frases, aparecen adecuadas imágenes. La mujer trata de mostrar el Camino como otra forma de vivir y sentir. Además, se refiere a la naturaleza, o sea, al sol y a las estrellas que guían al peregrino a un país mágico que demuestra el abanico de posibilidades. Subraya también que Galicia es una región con los paisajes míticos, mares de intensidad y ciudades de piedra. Es importante que se recalque la gente gallega ofreciendo su amistad y ayuda. Asimismo, la mujer señala que al final del Camino se puede encontrar lo que se busca.

Por esta razón, todos los fotogramas intentan poner de manifiesto el conjunto de las ventajas del Camino. En consecuencia, obviamente aparecen las imágenes con los árboles, los bosques y el lago, y aparte de esto, la puesta del sol y el bosque con el cielo lleno de estrellas. Otro rasgo esencial es hacer hincapié en los puentes por los que pasan los andantes y en la aparición del señalamiento de las rutas mediante la concha amarilla tallada en la piedra con el número de kilómetros. Por lo que se refiere a los peregrinos mismos, hay dos viajeros en la bicicleta, pero resulta difícil distinguir su género y su procedencia. Lo mismo surge en el encuadre con las botas en el sendero, pero es posible que sean los hombres con los bastones juzgando por su contextura. Otro hombre, donde en el fondo hay una iglesia, se presenta con el bastón de madera y la concha colgada en él.

Sin embargo, las mujeres ocupan también un lugar en el video puesto que en un momento determinado hay un enfoque a la cara de una mujer joven. Además, en una de las escenas se refleja una pareja joven con las mochilas y los bastones tradicionales y la venera jacobea, pidiendo ayuda a una mujer anciana que les señala la trayectoria. Otros cuadros presentan los lugares compostelanos como las torres de la Catedral, alguna de las plazas santiaguesas con tres peregrinos con bastones y conchas, una pareja abrazándose y una persona mirando

hacia la Catedral. Finalmente, junto con las palabras de la mujer sobre Galicia y la inscripción “Galicia. Destino atlántico”, en la esquina se mueve un hombre con la mochila y bici. Los logotipos de la Xunta de Galicia, la página web del Turgalicia (El Turismo de Galicia actual) indican que el TDG1 fue patrocinado por ellas.

#### 4.2.3. TDG2 y TDG3

Cabe resaltar que el TDG2 es el mismo video que el XDG1 y está añadido consecutivamente al canal de la Xunta de Galicia y del Turismo de Galicia. Por consiguiente, conviene introducir el TDG3 cuyo título y cuya descripción es en gallego y presenta el producto turístico, el Camino de Santiago. No obstante, el video en sí mismo demuestra el hecho de probar diferentes mochilas de los peregrinos localizados en Vega de Valcarce y en ya mencionado anteriormente O Cebreiro, la entrada a Galicia. El presentador principal, Quique, se encuentra con su amigo Rubén, que va a llevar puestas varias mochilas dado que algún día quisiera emprender el Camino de Santiago. Ambos hablan gallego, pero todos los peregrinos en el video les responden en español o en inglés.

La primera mochila es bastante grande y pertenece a un hombre anciano con los bastones de caminata que recorre la ruta jacobea solo. Según la siguiente persona, un hombre joven, su mochila con la concha pesa mucho. Además, habla inglés diciendo que viene de Alemania y empezó la trayectoria en Astorga. Respeto a otra gente, los presentadores conversan con dos mujeres bastante jóvenes que llevan unas mochilas pequeñas. Una de ellas tiene el bastón tradicional de madera. Ya que Quique y Rubén preguntan por qué tienen bagaje tan reducido, ellas dicen que funcionan muchos servicios de transporte de mochilas que trasladan el equipaje, pero, riéndose, añaden que han contratado a sus padres para hacerlo. Mientras hablan, les pasa una mujer anciana caminando sola. Detrás de ellas sigue un hombre joven, también sin mochila grande y quizá peregrina con ellas, pero no es fácil reconocer si verdaderamente es así.

En otra escena los ambos reporteros prueban unas mochilas de los hombres entre 30 y 50 años que hablan inglés. Uno de ellos es estadounidense y conlleva un bastón y su compañero es de Hungría. Después, Quique y Rubén recorren un fragmento de la ruta con ellos. En el fondo se ve otros peregrinos, sobre todo los hombres, pero hay una mujer con la mochila y

la *vieira*. Otra parte del TDG3, los presentadores revisan las botas de senderismo en el escaparate, conversando sobre el sacrificio durante el Camino. Pasan por las calles de O Cebreiro y entran a un restaurante para probar el famoso queso regional. Desde las ventanas hay un encuadre del peregrino en la bicicleta. Finalmente, Rubén habla con dos peregrinos sobre hacer su propio Camino, pero es difícil distinguir el sexo de ellos. Quique incita a conocer Galicia que no se conoce bien.

Entre todos los fotogramas con la comprobación de las mochilas, a lo largo del TDG3, aparecen otras imágenes vinculadas con las peregrinaciones. La señalización está exhibida dos veces, una vez solo la concha amarilla, otra vez la venera con la flecha. Evidentemente, es muy importante el lugar donde fue grabado el video puesto que se presenta los paisajes, la naturaleza, las vacas y el pueblo de O Cebreiro, o sea, sus calles, edificios, casas y tiendas con las conchas y bastones para adquirir. No cabe duda, los peregrinos constituyen un elemento imprescindible del video. Curiosamente, los peregrinos que ejemplifican el Camino en bicicleta son nueve hombres, ninguno de ellos es mujer. Además, hay dos hombres que viajan con sus mascotas, o sea, uno con el perro, otro con el burro que lleva su bagaje. También solo hay dos mujeres solitarias, la primera anda con la mochila y concha colgada en ella, la segunda va con los bastones de caminata y su mochila. Dos hombres peregrinan juntos con sus bastones, y otros dos emprenden el Camino en soledad. Se expone cuatro parejas que constan de una mujer y un hombre, una de ellas se toma de las manos en un ademán de amor. Es importante subrayar que todos los peregrinos son los hombres blancos, pero en un momento del TDG3 aparece un hombre del origen asiático. Sin embargo, es difícil concluir si es un peregrino ya que no tiene mochila ni bastón y parece como si sólo pasara por esa calle de la ciudad, aunque en el fondo se ven muchos peregrinos. En el fin del video se plantea la inscripción “Galicia” con la página web del turismo y el logo de la Xunta de Galicia.

#### 4.2.4. TDG4

El TDG4 se enfoca especialmente en los fotogramas de los peregrinos, aunque el video parece ser dividido en dos partes. La primera está orientada para presentar la variedad de los peregrinos y la segunda muestra la ciudad del Apóstol. Por lo que se refiere a los peregrinos, hay muchas imágenes que se centran en las botas de los caminantes y sus bastones y por lo tanto, es difícil verificar el género de ellos. También se muestra los retratos con la gente en

el grupo como los viajeros esperando la entrada a un albergue y seis jinetes recorriendo el Camino a caballo que se puede considerarles bastante jóvenes. Otro comparte un grupo de seis personas, cinco de ellas son los hombres de diferentes edades con mochilas y bastones y la sexta persona es una mujer anciana con su mochila. Además, hay dos fotogramas con O Cabo Fisterra, el primer presenta la gente alrededor de una hoguera realizando el rito antiguo de quemar las botas y el segundo expone a un hombre anciano con la mochila, el sombrero y la concha colgada en el cuello admirando las vistas. En el TDG4 se puede encontrar dos diferentes encuadres de las personas de origen asiático. Uno de ellos presenta a un joven con la mochila, el sombrero y la venera colgada en el cuello, el otro expone también a un joven con el sombrero y el bastón.

Aparte de esto, hay sólo una imagen de las personas que emprender el Camino en bicicleta que demuestra quizá dos hombres jóvenes en el pueblo cerca del cementerio ya que aparecen cruces allí. En la mayoría de otros planos se encuentran especialmente los hombres de diferentes edades, con mucha frecuencia solitarios. Muchos de ellos llevan la mochila con el bastón, tres de ellos tienen la concha colgada en algún sitio y sólo uno trae consigo la calabaza. Hay poco mujeres y también una de ellas lleva consigo la calabaza y el bastón, otra lo tiene en forma de la cruz. Uno de los peregrinos con la concha, el bastón y el sombrero viaja en el bosque con el perro. Asimismo, entre todas estas imágenes aparecen los edificios como los conventos, alguna iglesia, los puentes y los elementos de la naturaleza como el río, los bosques y algún pueblo con el paisaje. Una vez está demostrada la señalización de piedra con la concha amarilla.

Como está mencionado antes, la segunda parte del TDG4 se vincula más estrictamente con la capital de Galicia puesto que se proporciona allí los espacios famosos compostelanos como A Praza do Obradoiro con una pareja descansando, la Catedral por la noche, también en la sombra y observada desde el punto de vista de O Pazo de Raxoi. Otros fotogramas están montados dentro de la Catedral, o sea, aparece el Pórtico de la Gloria, la figura del Apóstol, la tumba y tres veces se encuentra el *botafumeiro*, durante el vuelo, con los *tiraboleiros* haciéndolo mover y otra vez con ellos, pero parándolo. Después, en gallego, castellano e inglés, justo con “Galicia” aparece la inscripción “¿Me guardas el secreto?” con

el sonido de las campanas. Todas las imágenes están enmarcadas con la música llena de alegría y esperanza, con ganas de ir y descubrir.

#### 4.2.5. TDG5

Al principio del TDG5 aparecen las palabras “Un documental de Anpehi y Discamino realizado por Christian López y Salvador Mon’G”. “Discamino” es sobre las personas con discapacidades que emprenden el Camino de Santiago con la ayuda de la gente vinculada con el proyecto. Durante casi todos los retratos se oye la voz de un hombre que cuenta inicialmente qué pretenden conseguir durante “Discamino”, cómo educan la gente y cómo los perciben otros. Se encuentran con las reacciones positivas, que es una cosa ordinaria para otras personas y que les apoyan en sus acciones. Después se enfoca en hablar a sus compañeros de viaje, dando consejos y ya no se concentra en describir las actividades. La música del TDG5 es sentimental, durante el video se oye también las voces de otros viajeros, se ríen, hablan, están motivándose y cantan. Generalmente, los caminantes pasan varias ciudades y pueblos, van por las calles de los pueblos. Además, el resto de los fotogramas están mantenidos en los bosques y en los senderos con paisajes.

En relación con los mismos peregrinos, hay mucha variedad en cuanto a la edad y el sexo tanto de los ayudantes como de los discapacitados. En el viaje participa mucha cantidad de la gente, pero por supuesto muchos de ellos no ayudan directamente a las personas con minusvalías. Por lo general, los hombres cargan las camillas o empujan las sillas de ruedas con varias personas, como por ejemplo la mujeres jóvenes, sin manos, los hombres jóvenes y también las mujeres ancianas. Los hombres mayores también ayudan allí y aparece muy hermoso gesto cuando un hombre lleva en las manos a una mujer anciana. Sin embargo, allí hay muchas mujeres que caminan junto con ellos. Por lo que se refiere a otras imágenes importantes, hay que señalar que se encuentra un fotograma con las conchas jacobeanas para comprar durante la ruta. Es imprescindible remarcar que el TDG5 parece cortado en el momento durante el que hay una imagen del barco en el lago, no hay ningunas palabras que finalicen el video. También la música está cortada en medio y por lo tanto es difícil concluir si el TDG5 es verdaderamente un video promocional.

#### 4.2.6. TDG6

El TDG6 abre una serie destinada a conocer mejor el Camino de Santiago mediante las respuestas de los peregrinos. Casi todos ellos reaparecen a lo largo de las siguientes cuatro películas, pero el TDG10, quinto video, presenta solo las imágenes encontradas en la ruta y las frases soltadas por estas personas. Cada de los cinco videos se acaba con el mismo fotograma, o sea, un hombre en el sendero con los pantalones muy amplios, bastón, sombrero y mochila. En el centro se exhibe una inscripción “#DámeGalicia” y “Galicia. O bo camiño” con los logotipos de la Xunta de Galicia y la Unión Europea. Cabe recalcar que el título del TDG6 es en gallego y también, al comienzo, hay una inscripción en el mismo idioma, o sea, “O Camiño é...” con el símbolo de la concha a la izquierda. Aunque los elementos mencionados son en gallego, todo el discurso en el video es en castellano, no hay traducción de las respuestas al gallego. Los siguientes tres videos también son en gallego, pero hay que subrayar que desde esta película aparecen las transcripciones en gallego para que la gente sepa que está dicho en castellano. El último video, el TDG10, tiene el título en castellano.

El presente video, con la música sentimental y lenta, está orientado a descubrir qué es el Camino para la gente y por esta razón se presenta doce personas que responden a esta pregunta. Entre estos comentarios aparecen varias imágenes conectadas con la ruta jacobea como por ejemplo la demarcación en la piedra con la concha amarilla en el fondo azul y los paisajes de ríos, bosques, árboles y senderos. Acerca de los peregrinos que aparecen en estos fotogramas, hay mucha diversidad dado que se encuentra los hombres en el puente y al río, el padre y el hijo con las mochilas y conchas haciendo el Camino juntos. Además, las mujeres también juegan el papel muy importantes allí puesto que unas en sus cuarenta o cincuenta años viajan con los bastones en el grupo compuesto de cuatro personas, otras en el trío y unas con las mochilas y conchas en el equipo de dos personas.

La primera persona entrevistada es un hombre mayor de sesenta o setenta años diciendo que el Camino es crecer como persona, concentrarse en sí mismo y finalmente perderse para encontrarse. Además, añade que el Camino es una maravilla y algo impresionante. La segunda es una mujer joven, quizás de América Latina según la cual es una bonita experiencia de encontrarse, descubrirse, aprender qué se quiere en la vida, un acto de limpiar la mente y un momento de renacimiento. Un hombre joven con los tatuajes subraya que todo

lo que se siente en la ruta hace que el Camino es tan lindo. Otra mujer joven señala que el Camino significa compartir y hay más conexión allí, es un descanso de la rapidez en la vida cotidiana. La persona siguiente es una mujer joven que empezó hacer el Camino de Santiago sola y durante el segundo día se había retrasado un poco y que quedó con algún grupo con el que viaja hasta el momento de la grabación del video. Asimismo, una pareja joven con bastones hace el Camino por amor, reencuentro, preciosidad, es una experiencia inolvidable según ellos. Otro retrato presenta cuatro mujeres con los bastones de caminata entre treinta y cincuenta años que emprenden la trayectoria juntas. Parecen como si viajaran con una misma compañía turística o una organización ya que llevan puestas las mismas camisetas. Están muy contentas cuando dicen “El Camino es vida”. El último grupo está compuesto de seis personas ancianas con los bastones de caminata, tres de ellas son las mujeres, otras tres son los hombres. Uno de ellos constata que el Camino es divertido. Finalmente, aparecen dos hombres mayores diciendo en francés “Bon Camino”.

#### 4.2.7. TDG7

Al principio está expuesto el título en gallego “A xente do Camiño” con una mujer caminando en el bosque. En un momento dado hay una imagen de la concha en el fondo azul, cerca de la señal pasa el peregrino en bicicleta y los peregrinos en el bosque. Reaparece la mujer joven de América Latina indicando que durante el Camino se puede conocer muchas personas y sus historias, saber escuchar y callarse o permanecer en silencio. Vuelve también la segunda mujer joven diciendo que la gente es muy amable e intenta ayudar si se necesita algo, dando un ejemplo del apoyo con el que tenía contacto. Además, hay un fotograma con seis ancianos, pero ahora expresa sus sentimientos una de las mujeres de este grupo tratando de buenos y encantadores contactos con los peregrinos y el hombre lo confirma. Cabe añadir que reaparece el grupo de cuatro mujeres que han encontrado amabilidad en las personas muy buenas, han hecho muchas amistades y señalan que no se imaginaban el Camino así dado que viven de otra manera y no están acostumbradas a todo lo que les rodea. Según ellas, es otra cosa y algo inexplicable. Hay que subrayar que la música es mucha más alegre y aventurera que en el TDG6.

#### 4.2.8. TDG8

El video empieza con una vista al monumento de los peregrinos en O Monte do Gozo, junto con el símbolo de la concha y pregunta “Repetirías?”. La música en el TDG8 es la misma

que en el TDG7. En el primer fotograma se demuestra la pareja que trata sobre su última etapa desde Sarria hasta Santiago y sus ganas para hacer la misma ruta que ahora, pero entera. La siguiente persona es la mujer joven que recomienda el Camino a todo el mundo porque es su segunda vez en el trayecto, y además, su intención es emprenderlo todos los años. Asimismo, el hombre anciano cuenta su experiencia sobre el Camino actual que recorre y, a base de los nombres de las ciudades, trata sobre la vuelta a emprender otra ruta. La mujer joven de América Latina recomendaría completamente el Camino, diciendo que ella lo empezó en Burgos, pero lo repetiría desde Saint-Jean-Pied-de-Port. Otra mujer joven presentada en el TDG8, que recorre el Camino sola, subraya que ya tiene algunos lugares donde quisiera volver puesto que las condiciones climáticas no la permitieron ver ciertas partes de su trayectoria emprendida. En el fin del video aparecen seis ancianos indicando que repetirán, no el Camino Francés, pero seguramente lo harán recorriendo otra ruta jacobea.

#### 4.2.9. TDG9

Al principio hay un encuadre con la señalización en piedra de la concha amarilla en el fondo azul, en el segundo plano caminan dos peregrinos por un sendero. Aparece el título del video en gallego “Por que fas o Camiño?” con el símbolo de la concha. La música en el fondo es igual que en el TDG7 y el TDG8. Uno de los primeros fotogramas presenta a una mujer joven haciendo el Camino sola. Ella recorre el trayecto para vivir mejor y señala que cada día ahí es una aventura durante la que uno se encuentra consigo mismo. Después se puede observar un receso orientado en las botas de los peregrinos y sus bastones de caminata en el sendero. Otro cuadro expone un puente y un río, demostrando en el primer plano una mochila con la concha colgada allí. Una toma se enfoca en el hombre anciano cuyo motivo en emprender el Camino es un reto personal porque había dejado de trabajar y se le ocurrió la idea de andar por la ruta jacobea. Otra interrupción muestra a un hombre joven sentado al río con la mochila. A continuación, la mujer latinoamericana joven admite que está cansada de trabajar y estudiar mucho durante el último año y que tras el colapso decidió a recorrer el Camino para pensar y encontrar respuestas a sus dudas.

#### 4.2.10. TDG10

El TDG10 está titulado “¿Qué Camino quieres hacer?” y los testimonios que figuran allí son en castellano, tampoco hay unas transcripciones en gallego como está en los videos

anteriores. El video incluye la música lenta y sentimental. Esta película contiene las imágenes del Camino con las frases cuyo objetivo es incitar a emprender la ruta ya que los protagonistas de los videos anteriores articulan sus pensamientos, reflexiones y opiniones en pocas palabras. El primer fotograma destinado a presentar a los peregrinos expone las botas con los bastones de caminata en el sendero. Otra toma exhibe a un hombre rellenando la botella con agua, a su lado se encuentra la mochila en la que está colgada la concha con la cruz roja. Uno de los retratos demuestra una pareja joven y otro está calibrado al hombre anciano y la mujer joven abrazándose en la calle de la ciudad. Asimismo, se presenta cuatro mujeres haciendo el Camino juntas y otras dos, ancianas, con las mochilas y las conchas. Cabe subrayar que en el TDG10 aparecen también las mujeres que emprenden la ruta jacobea solas, entre ellas hay una mujer anciana con la mochila y el sombrero en la trayectoria y las dos que están captadas al hacer las fotografías del paisaje.

Sin embargo, los hombres también juegan el rol importante en el video. Aparece el padre y el hijo con las mochilas, dos hombres jóvenes con los bastones y las mochilas donde uno de ellos lleva puesta la concha, un hombre con la mochila, la concha y el bastón caminando por las calles de la ciudad, probablemente Santiago de Compostela. Evidentemente, un elemento muy significativo es la naturaleza y por lo cual en muchos retratos se expone bosques, árboles, ríos con los puentes, vistas al mar, rocas y los caballos. Además, los edificios como el faro, la cúpula de la iglesia y las ruinas de algún sitio también forman parte del TDG10. Conviene señalar que la concha y la flecha amarilla en forma de la señalización están establecidas un par de veces a lo largo del video. En el fin de la película, aparece la frase “¿Qué Camino quieres hacer?”, cada palabra una tras otra con los correspondientes fotogramas, y de esta manera, hay una concha en el fondo azul, un sendero, un mimo con la concha en el sombrero y el Apóstol Santiago en la fachada de la Catedral.

#### 4.2.11. TDG11

En el fondo negro se encuentra la inscripción “O mellor do Camiño 2019”, evidentemente en gallego, que también es el título del video. A lo largo del TDG11 suena la música sentimental, tranquila y reflexiva. La película constituye el conjunto de los momentos experimentados por los peregrinos en el año 2019. Es necesario remarcar que aparecen los lugares famosos gallegos, o sea, A Fervenza do Ézaro, O Cabo Fisterra con la vista a la bota famosa que conmemora los peregrinos y la mirada hacia la Catedral desde las columnas de

O Pazo de Raxoi. Otros retratos están orientados al paisaje misterioso en la neblina, el bosque, dos vistas al mar, una vaca pastándose, una iglesia en la ruta.

En lo que respecta a otros símbolos, hay un fotograma que se enfoca en presentar la Credencial llena de los sellos y el señalamiento de piedra con la concha amarilla en el fondo azul donde en el segundo plano se encuentra una peregrina con la mochila y el bastón. Además, otra mujer demostrada en el TDG11 sube las escaleras con las botas en la mano, llevando la mochila. Cabe señalar que en el video aparece también una mujer joven del origen asiático con los bastones de caminata y el saco, levantando las manos en el puente y posando para unas fotos. Asimismo, otra persona mostrada en el TDG11 no es fácil a distinguir dado que está presentada desde el cuello hasta la cintura con los bastones de caminata. También hay un hombre anciano con los bastones y la mochila atravesando el puente. En el fin del video aparecen las palabras “Elige Galicia. Tienes que vivirla” junto con los logotipos de la Xunta de Galicia, el Xacobeo 2021 y el Turismo de Galicia.

#### 4.2.12. TDG12

El TDG12 trata de los albergues y se compone de dos segmentos, o sea, a lo largo del video se entrelazan las transcripciones en blanco y en español y los comentarios de los peregrinos en amarillo acerca de sus experiencias en español y en inglés, traducidos al español y encontrados por debajo. Durante toda la película hay unas imágenes de la ruta y de los albergues. Las inscripciones cuentan que todos pueden elegir su propio Camino y van a trasnochar en los albergues que constituyen la red pública. Los productores tienen por objeto presentarles y compartir las experiencias de ellos. Admiten que el Camino tiene mucho significado para el peregrino y es algo más que una aventura. De esta manera, se refieren a los albergues que van a cubrir las necesidades de los viajeros, indicando el número de los caminantes que viven la experiencia del Camino y por lo tanto los albergues están adaptados para recibir las personas con discapacidades y pueden hacer reservas. Además, se remarca que en Galicia se ubican más de setenta albergues públicos y la red aún sigue creciendo.

En el TDG12 expresan sus opiniones diecinueve personas en total, entre ellas las nueve mujeres, ocho de ellas son jóvenes y peregrinas, la última es una habitante anciana gallega que habla desde su punto de vista cómo percibe el Camino, expresándose en gallego. Cinco

mujeres presentadas allí hablan en inglés, tres de ellas en español. El resto de los entrevistados consta de diez hombres, cinco de ellos son jóvenes, otros cinco son mayores, todos hablan en español. El género y la edad de la mayoría de los personajes se puede reconocer sólo oyéndolos, ya que se ve captados solamente a dos hombres mayores, un hombre joven y la mujer gallega.

Todos los encuestados se enfocan espacialmente en los momentos pasados con los compañeros del viaje subrayando que para algunos son como una familia. Muchos de ellos se conocen y se conectan allí, decidiendo continuar el Camino juntos. Unos indican que vuelven a verse en otros albergues y se coinciden otras veces y esto les hace ilusión. Otros subrayan que la variedad de las nacionalidades es increíble y que conversar sin conocer los idiomas determinados es algo maravilloso. Algunos señalan que el Camino también es compartir, hablar, hacer amigos, cruzarse con unos y otros. Asimismo, conviene destacar que los peregrinos entrevistados aprecian el aspecto espiritual del Camino y admiten el hecho de que tienen las posibilidades de superarse, desconectarse, pensar en los asuntos importantes, contemplar y experimentarlo emocionalmente.

Otros hacen el hincapié en ver los detalles de la naturaleza que no se fijarían normalmente, como por ejemplo los sonidos. Una de las mujeres subraya que allí nadie le impone las reglas y puede hacer su Camino, no de alguien más. Un hombre manifiesta su decisión en que dejará de viajar fuera y perder tiempo así y que se centrará en cuerpo y en alma para emprender varios Caminos, otro que volvió a España especialmente para recorrer la ruta jacobea. La mujer anciana admite que no sabe por qué tanta gente extranjera pasa por ahí, pero le da gusto y es bueno, diciendo que los anima a seguir su trayectoria. Una de las mujeres jóvenes señala que el Camino puede acabarse físicamente en Santiago, pero espiritualmente nunca.

Dado que el TDG12 presenta las experiencias de los albergues, se les observa mucho en este video, especialmente las literas en las salas grandes. Además, se expone cómo parecen las recepciones, la cocina, las salas de estar y del descanso y también los corredores. Los fotogramas se enfocan en los alrededores de los edificios con los bancos y árboles. Muchos retratos se orientan en la entrada de los peregrinos a los albergues. Asimismo, otros

elementos del Camino también están mantenidos aquí puesto que aparecen los senderos, muchos paisajes en niebla, los puentes, el mar y el bosque. Cabe recalcar que además de todo eso, en el TDG12 se ubican los conventos y las iglesias, dos señalizaciones con la concha amarilla y el Credencial mostrado por la peregrina.

Generalmente, muchos peregrinos en el video llevan colgadas las conchas en sus mochilas. Algunos de ellos tienen los bastones de caminata, sin embargo, solo dos personas tienen los bastones tradicionales de madera. Es muy importante señalar que la mayoría de las personas presentadas allí son las mujeres, tanto jóvenes como ancianas, aunque las segundas hay menos en el TDG12. Algunas de ellas recorren el Camino solas ya que andan en el sendero sin ningún grupo, otras al revés, hacen la ruta en el entorno de los hombres o con otras mujeres. Aparecen también las parejas y la gente que emprende el trayecto en bicicleta. Los hombres andan tanto en grupos como de manera solitaria. A lo largo del video se encuentra una mujer de América Latina y otra del origen asiático, ambas jóvenes. En el fin del TDG12 hay tres logotipos, del Turismo de Galicia, del Xacobeo 21 y de la Xunta de Galicia en el fondo negro. A lo largo del video suena la música bastante rápida, pero al mismo llena de tranquilidad.

#### 4.2.13. TDG13

En el video trata sobre el Xacobeo 2021 y en él se entrelazan dos elementos muy importantes con el acompañamiento de la música alegre, viva y aventurera. El primer componente presenta las personas que dicen en varios idiomas la frase “Yo tengo 21” o simplemente muestran el papel con estas palabras. El segundo es la voz de una mujer enumerando los valores de Galicia. Es importante subrayar que ambas partes están traducidas al español y en la parte inferior están las transcripciones. La frase ya mencionada expresan de una u otra manera dieciocho personas en total con el idioma gallego como dominante puesto que son once personas. Solo dos de ellas son mayores, el resto es joven, y entre ellos, un niño. Tres hombres llevan en las manos el papel con escritas palabras en gallego “Eu teño 21”, el resto, o sea, un chico, una pareja, dos hombres y tres mujeres lo expresan verbalmente. En español hablan solo dos personas, ambas son mujeres jóvenes, una de ellas usa el acento argentino del castellano. Una pareja mayor con el perro y una mujer joven dicen las mismas palabras en inglés. Es imprescindible señalar que dos mujeres jóvenes asiáticas usan coreano para expresarlo. Asimismo, cabe agregar que cuatro veces en el fondo está O Parque da Alameda,

dos veces otro parque y tres veces las personas se encuentran en A Praza do Obradoiro. Otras personas están en una cafetería, en una pastelería, al lago o frente a un edificio moderno.

La voz de la mujer cuenta cómo es Galicia, en otras palabras, la describe subrayando que está preparada para demostrar qué hace y qué la mueve, cómo trabaja, descubre y disfruta dado que tiene miles años de historia. Además, enumera sus valores como la juventud, la antigüedad, la modernidad, la grandeza, la familiaridad y la responsabilidad. Según lo que dice la mujer, es innovadora, verde y en marcha con su objetivo que es brillar porque es el destino de todos y recibir mucha gente ya que es el mejor tiempo en toda su historia. Conviene remarcar que en el fin del TDG13 suena la música de gaitas gallegas lo que es un símbolo importante para los peregrinos procedentes especialmente del Camino Francés y del Norte que escuchan a los gaiteros en el callejón que une A Praza da Inmaculada con A Praza do Obradoiro.

No hay que olvidar de las imágenes que aparecen a lo largo del video que evidentemente se enfoca mucho en los fotogramas propios de Galicia. De esta manera, se ubican allí las tomas de la Torre de Hércules en A Coruña, los puentes con el tren, las costas con los pescadores gallegos, un tren en la estación ferroviaria Vigo-Urzaiz, el despegue de un avión, A Coruña de la vista aérea, A Cidade da Cultura de Galicia y O Cebreiro. Además, se presenta la Catedral, sus techos, el *botafumeiro* durante el vuelo y el Pórtico de la Gloria. Aparte de todo esto, domina también la naturaleza, especialmente las costas y el mar, los bosques, un río con la gente nadando, las montañas con las puestas del sol, un lago con la familia y unas vacas. Asimismo, el TDG13 no carece de los peregrinos, los Credenciales y los bastones. Puede ser que otra gente sea local ya que viajan en el tren, visitan la biblioteca, trabajan en las fábricas y en los laboratorios y participan en los conciertos. Finalmente, en el fondo blanco aparece el logotipo del Xacobeo 2021 con la frase “Xacobeo 2021. El Xacobeo del siglo”. Después se encuentran las palabras “Galicia es familia” donde la palabra familia está subrayada, y además, está aquí el logotipo de la Xunta de Galicia.

### 4.3. Xacobeo Video

#### 4.3.1. XV1

El video está basado solamente en las imágenes conectadas con el Camino de Santiago, presentándolas con la música sentimental y lenta al principio y más alegre y viva al final. Algunos fotogramas están tomados de manera en la que resulta muy difícil distinguir el sexo de las personas y hay que analizar detenidamente los detalles para reconocerlas, aunque el problema no está presente en todos los retratos. Por esta razón, hay unas tomas que demuestran dos veces los peregrinos entre las hierbas, una persona descansando entre los árboles, otros andando en el sendero, algunos con los bastones de caminata y las mochilas y un peregrino con las botas en la mano.

Por lo que respeta a las personas que se puede ver claramente, se expone dos mujeres en O Cabo Fisterre, cuatro mujeres en el sendero entre las flores, una pareja y una mujer haciendo fotografías del paisaje montañoso. Además, hay un encuadre que presenta la gente descansando en el césped donde se encuentran también dos hombres jóvenes del origen asiático. Hay que señalar que aparece un hombre en muletas con la mochila y otro hombre mayor y ciego con el perro guía. En el fondo se puede observar tres mujeres jóvenes. En el XV1 se ubican igualmente los hombres ancianos, uno con los bastones de caminata y otros dos en bicicleta. Otra persona, pero un hombre joven, también viaja en bici. En el fin del video hay un hombre demostrado con la puesta del sol. Además, es curioso que se presente a dos personas en caballo, pero no en forma de los peregrinos, sino como si practicasen el deporte en el establo.

Otras tomas muestran la naturaleza, o sea, los árboles, los paisajes montañosos y las puestas del sol. Asimismo, conviene indicar que muchas imágenes están destinadas a exhibir sólo a las mochilas con las conchas colgadas allí, los bastones tradicionales y las botas de los peregrinos. Tres veces se encuentra O Cabo Fisterre, una vez el señalamiento de piedra con la concha amarilla, el avión en el cielo, la bicicleta con el perro y dos veces la Catedral, durante el día y la noche. Desde el momento 1:57 aparece en la parte superior izquierda el logo del Xacobeo, y en el fin, la inscripción “Historias del Camino” con la página web [www.xacobeo.es](http://www.xacobeo.es).

#### 4.3.2. XV2

El título de video es “Amor y fe en el Camino” donde efectivamente, una pareja mayor de Alicante cuenta como ellos perciben esta cuestión. Durante todo el XV2 se expresan solo ellos, hablan en castellano, pero hay una translación al inglés en la parte inferior. Con mucha frecuencia comenta solo el hombre, la mujer le interfiere verdaderamente por primera vez en la mitad de la película. A veces en los encuadres aparece el equipo técnico que graba el video o usa el micrófono. En el principio y en el fin del XV2 aparece el logotipo del Xacobeo 2010 Galicia con la página web [www.xacobeo.es](http://www.xacobeo.es) en el fondo blanco. Los primeros retratos se repiten porque están extraídos del XV1, junto con el peregrino con la puesta del sol y la inscripción “Peregrinos”.

Cuando aparece esta pareja en el fotograma, se presenta diciendo que ya estaban en el Camino y empiezan su discurso. Según ellos, encontraron allí el amor del Camino y de las personas, dando el ejemplo de una chica sordomuda que hace la ruta jacobea sola queriendo llegar a Finisterre. El hombre subraya que su Camino fue complicado, pero hay mucha gente cooperativa ahí y es como la familia. El lenguaje común es especialmente el amor y los gestos ya que no se puede entender a varias personas, pero eso es suficiente para comunicarse porque allí se quiere comprender el otro. Se indica que varios lo hacen por motivos religiosos, pero no faltan las personas que desean descubrir su propio ser y belleza interior, luchan con el sufrimiento y los sentimientos gracias al amor por ellos mismos. La mujer señala que la primera vez deja asombrado al peregrino y cada otro viaje es diferente del anterior y es una vuelta a la realidad que hay que vivir.

El hombre cuenta su historia de ayudar allí durante sus vacaciones dado que visita a los albergues donde cura las heridas y atiende las comidas sin ningún tipo de interés ya que el regalo es apoyar a otros. Además, la mujer añade que el hecho de dar un abrazo a alguien triste o decepcionado siempre ayuda puesto que ella lo ha experimentado y le sirvió mucho. El hombre trata de conocer la gente local que también está abierta a los peregrinos, dando un ejemplo de la señora que les invitó a mostrar su granja y su familia y contar cómo es la vida en el campo. Según ellos, es el intercambio de la cultura y el ofrecimiento de una parte de ti, también en el caso de los extranjeros porque se puede enriquecer a través de conocer

la gente de varios países. Finalmente, hay que subrayar que son muy sentimentales ya que siempre lloran durante las despedidas, pero al mismo tiempo recalcan que eso es bueno.

Por lo que se refiere a otras imágenes, hay muchos retratos que presentan a los peregrinos esperando la entrada al albergue. Asimismo, aparecen cinco mujeres en el grupo y otras dos con los bastones. Hay que subrayar que en el XV2 se ubica una toma con dos personas en bici y dos mujeres a pie. También, hay una mujer anciana en bicicleta y en el fondo se encuentran las cosechas. Otro hombre recorre el Camino en bici y un fotograma expone a un hombre anciano y una mujer joven. Cabe resaltar que en el video se ve a un hombre joven del origen asiático con la mochila, el bastón tradicional con la calabaza colgada en él.

#### 4.3.3. XV3

El título del video es “Xacobeo 2010 Galicia. En el Camino de Santiago (Corta)” y se distingue por la música viva, alegre y rápida. Se sitúan allí especialmente los fotogramas de la naturaleza como por ejemplo el mar y O Cabo Fisterra en la vista aérea, los bosques, los paisajes montañosos y la cascada pequeña. Al mismo tiempo, es muy importante subrayar que junto con otras imágenes de la naturaleza están orientados en presentar el símbolo de gran tamaño, o sea, el logotipo del Xacobeo 2010 en el color rojo. De esta manera, esta señal se encuentra ocho veces entre los árboles en los bosques, tres veces cerca del mar, y una vez junto con el puente, el río, las vacas, la calle y la Catedral.

A lo largo del XV3 es generalmente difícil distinguir el sexo de las personas. Otros retratos demuestran los peregrinos en bici y dos personas con los bastones de caminata en el sendero, la mujer con la mochila, la pareja, la persona en el bosque, dos peregrinos en bicicleta, la mujer haciendo fotos del paisaje, el hombre con los bastones, la mochila y la concha. Además, dos veces se ubican los hombres admirando el paisaje y la mujer en caballo, pero no es una peregrina ya que hace el deporte en el establo. Hay que añadir que varias tomas se enfocan en mostrar las botas, los bastones tradicionales o las mochilas con la concha. Es importante que el XV3 se concentra también en lo cultural puesto que uno de los encuadres manifiesta las mujeres ancianas cantando en el concierto, otro intenta presentar las emociones en otro evento musical y el tercero presenta la comida gallega con el barco en el mar en el fondo. Asimismo, los últimos fotogramas muestran la Catedral en la vista aérea y

también desde O Parque da Alameda, donde se encuentra el símbolo rojo del Xacobeo 2010. Al final, en el fondo blanco está el logotipo del Xacobeo 2010 en Galicia.



Fig. 14: El símbolo del Xacobeo 2010 entre los árboles.



Fig. 15: El símbolo del Xacobeo 2010 en O Parque da Alameda.

#### 4.3.4. XV4

El video está titulado “Xacobeo 2010 Galicia. En el Camino de Santiago (Largo)” con la misma música que en el XV3 ya que parece que son las mismas películas, pero la segunda

alargada. Sin embargo, la diferencia se basa sólo en la duración puesto que los primeros 56 segundos muestran los mismos fotogramas que en el XV3 y, además, ellos se entrelazan con algunos del XV1, como por ejemplo el hombre en la puesta del sol, los hombres asiáticos descansando en el césped, el hombre anciano con el bastón en el sendero y uno enfocado en el bastón tradicional frente a un edificio. No obstante, hay que subrayar que aparecen dos nuevos encuadres en este video, la vista aérea de Santiago de Compostela y al casco viejo y dos retratos de los edificios de esta parte de la ciudad. Desde 0:57 reaparecen los mismos fotogramas y en la misma secuencia que en el XV3 (allí desde 0:29 exactamente). De esta manera se puede observar que el XV4 es un conjunto de las imágenes ya usadas en otras películas del Xacobeo Video. Al final, en el fondo blanco aparece el logotipo del Xacobeo 2010 llevado al cabo en Galicia.

#### 4.3.5. XV5

El video se encuentra en dos versiones lingüísticas, castellano y gallego, ambos bajo los diferentes enlaces. La música es alegre, rápida, y de alguna manera, aventurera. A lo largo de la película, la voz del hombre acompaña a los oyentes y además, se puede agregar que el XV5 consta de tres partes distintas. La primera es una historia dibujada sobre origen del Camino de Santiago. El hombre cuenta la tradición antigua donde la vía láctea en la galaxia dibuja en el cielo el Camino. Por esta razón, los peregrinos de diversos países viajan a Compostela, recorriendo la ruta llena de solidaridad y cultura. El hombre se refiere al aspecto mágico de la trayectoria donde cada uno puede entenderse sin palabras, uniéndoles en la aventura y experiencia común. Al principio de este discurso se observa las estrellas en el cielo que crean las rutas jacobeanas, después aparece un edificio con el peregrino. Continuamente, en el bosque se ubican varios peregrinos, o sea, el hombre anciano con la mochila y el bastón tradicional y dos parejas con las mochilas y bastones. Además, hay diez hombres jóvenes con las mochilas y los bastones, algunos llevan también las conchas. Las mujeres las hay cuatro (hay dos parejas), unas están con las mochilas y las conchas, otras llevan las mochilas. La primera tiene colgada la calabaza para el agua, la segunda lleva la concha, la calabaza y el bastón. Todas las personas se encuentran en un ambiente de natural, aunque finalmente aparece también la Catedral.

La segunda parte está precedida por la aparición del logo del Xacobeo 2010 Galicia en el fondo blanco. Este segmento se caracteriza por otro discurso, parcialmente contado por el

hombre ya que en seguida están entrevistadas las personas de varios países. Sin embargo, la voz del hombre cuenta que el Camino es la experiencia única, los sabores, la naturaleza, la cultura y los contrastes. Hasta este momento se ve las imágenes de los paisajes, prados, los peregrinos en el sendero con sus atributos, el mar y las costas. Es muy importante recalcar que se puede observar también los dibujos interactivos en gallego en estos fotogramas. Muestran los sitios como O Cruceiro de Bamio en O Camiño do Mar y las Torres de Catoira, el Pórtico de la Gloria y la comida gallega como las langostas gallegas, el pulpo y las castañas gallegas o el kit peregrino.



Fig. 16: El dibujo interactivo con el kit peregrino.

Entre todos estos montajes aparecen otras imágenes, como por ejemplo la ciudad costera, los bosques, el grupo musical cantando para los peregrinos, los viajeros en la vista aérea en A Praza do Obradoiro, las playas y algunos edificios. Después entran los peregrinos entrevistados, entre ellos hay dos hombres que hablan inglés, un joven polaco, el hombre mayor con la mochila y el bastón hablando castellano. Conviene subrayar que también aparece la mujer joven japonesa, el hombre joven del origen asiático con la mochila y el sombrero expresándose en castellano. Además, reaparece el hombre del video XV2, pero sus palabras están extraídas de este video y por lo tanto, no contribuye nada nuevo. Las personas se presentan, dicen de dónde son o qué es el Camino para ellos. Hay que recalcar que todos los comentarios no hispanohablantes están traducidos al castellano en la parte inferior. Entre las entrevistas vuelve la naturaleza con sus paisajes, A Praza do Obradoiro con la pareja descansando, tres veces O Cabo Fisterra y la Catedral. Asimismo, los

peregrinos también juegan el rol importante puesto que se ubican allí las mujeres en bicicleta, la pareja con el perro y algunos hombres solitarios en el sendero.

La parte tercera empieza por la aparición del logotipo del Xacobeo 2010 en el fondo blanco y es una vuelta a los dibujos e inscripciones dado que se presentan eslóganes en los idiomas como inglés, castellano, gallego, portugués, alemán, francés, italiano, chino y japonés. Puesto que el hombre indica que el 2010 es una entrada en el año mágico, una oferta única con la mejor programación, aparecen los dibujos con los peregrinos y la Catedral con las inscripciones tratando de la música, eventos, conciertos y artistas internacionales, arte, exposiciones, bailes, teatro, seminarios, congresos, actividades deportivas y espectáculos. Finalmente, el hombre resume su discurso, diciendo “El mundo sale a tu paso. Galicia espera. Ya estás en el Camino”. La tercera vez en el fondo blanco hay un logotipo del Xacobeo 2010.

## Conclusiones

Las páginas web institucionales están construidas generalmente de manera coherente, y por lo tanto, su transparencia inspira a descubrir todas las pestañas, especialmente de las páginas como el Turismo de Galicia y el Santiago de Compostela Turismo. Aunque la del Camino de Santiago tiene dos pestañas que en su índice muestran algunas informaciones diferentes que cuando hacemos clic en ellas, también merece la pena visitarla. Por lo general, los usuarios pueden encontrarse bastante fácilmente navegando por ellas, pese a que la página web del Concello de Santiago tiene muy pocas referencias al turismo. Además, en la portada hay un enlace que dirige a la página del Santiago de Compostela Turismo cual es bastante invisible y no atrae la atención a la primera vista, lo que no pasa con la página web de la Xunta de Galicia. Allí los enlaces están escondidos en una de las pestañas, pero a través del título de ella, se sabe dónde buscar las referencias al turismo.

Por lo que se refiere a la coloración, las páginas conectadas con la Xunta de Galicia, o sea, la Cultura de Galicia y el Turismo de Galicia tienen los elementos azules en sus sitios. Este hecho hace que sean congruentes con la página primordial de Galicia, lo que es un buen paso hacia los usuarios, puesto que se ve claramente que estos sectores están sometidos a control del órgano institucional que es la Xunta de Galicia. Aunque la página del Camino de Santiago es de color anaranjado, se puede observar que también está controlada por la Xunta de Galicia ya que hay un logotipo de esta entidad, como también en la Cultura de Galicia y en el Turismo de Galicia. La página del Concello de Santiago está mantenida en el color blanco con elementos multicolores, y la del Santiago de Compostela Turismo el blanco con negro, lo crea una imagen de simplicidad y no aliena a los usuarios de navegar por ellas.

Además, tratando de los idiomas de las páginas, se presenta mucha diversidad en cuanto a diferentes páginas. La página del Turismo de Galicia está abierta para muchos viajeros con la propuesta de diez idiomas, pero es de notar que la página web más importante para Galicia, el Camino de Santiago, se puede manejar sólo en siete idiomas (sin ruso, chino y japonés). Aunque está justificado que la página relacionada directamente con el turismo en Galicia tenga más idiomas que la con el Camino, para los peregrinos sería más útil tener acceso amplio a la oferta lingüística puesto que, de esta manera, se quita dos idiomas asiáticos y el

ruso que son los lenguajes hablados muy frecuentemente. Asimismo, hay que subrayar que las páginas típicamente institucionales y una cultural (la Xunta de Galicia y la Cultura de Galicia) tienen dos idiomas, gallego y castellano, lo que puede significar que están destinadas especialmente para los habitantes gallegos y visitantes provenientes sólo de España, aunque en la del Concello también se puede manejar en inglés, lo que ofrece cierta apertura a los viajeros no hispanohablantes.

En lo que atañe al Camino en sí mismo, las páginas web institucionales como la Xunta de Galicia y el Concello de Santiago no presentan directamente las informaciones vinculadas con las rutas jacobeanas. Eso puede advertir que aquellas entidades no desean compartir las actualidades acerca del Camino, aunque es una de las fuentes que ayuda mucho al desarrollo de Galicia y aumenta los ingresos de empresarios dedicados al sector turístico de la región. Obviamente, la existencia de la página web como el Turismo de Galicia y el Camino de Santiago promueve ampliamente el turismo en Galicia y en las trayectorias jacobeanas, y de esta manera, mejora las ganancias empresariales y difunde el conocimiento respecto al Camino y al excursionismo gallego. Sin embargo, por parte de la Xunta de Galicia, también sería razonable centrarse más en la promoción de la región en relación con el turismo, ya que Galicia en el año 2019, esta región consiguió el séptimo puesto en una encuesta destinada a comprobar las visitas en España por comunidades<sup>10</sup>.

Asimismo, es muy importante que la página web de la Cultura de Galicia esté involucrada en promover el Camino de manera tan específica puesto que expone las informaciones sobre la protección de las rutas, la naturaleza y el Patrimonio Cultural. Eso significa que, facilitando estos datos, contribuyen a la difusión del conocimiento sobre el Camino y al aumento de la conciencia acerca de la preservación de los terrenos, lo que hace perfectamente la Cultura de Galicia. Claramente, la página del Camino de Santiago es líder en la distribución plena de las experiencias e informaciones sobre las rutas jacobeanas. Es

---

<sup>10</sup> La encuesta está publicada por A. Díaz en el 20 de marzo del 2020 en el portal alemán Statista que facilita los datos de las investigaciones del mercado en cuanto al sector económico. La encuesta lleva el nombre “Número de turistas internacionales que visitaron España en 2019, por comunidad autónoma de destino principal” donde se cuentan los viajeros en miles. De esta manera, la región más visitada con el número 19.358,2 de turistas es Cataluña. Galicia ocupa el séptimo lugar con el número de visitantes 1.634,5. Fuente: <https://es.statista.com/estadisticas/475146/numero-de-turistas-internacionales-en-espana-por-comunidad-autonoma/>

lógico que la página destinada a transmitir los datos proporcione todo lo que sea práctico en la hora de emprender el Camino. Es imprescindible remitir a los consejos sobre las rutas, etapas, historia de varios símbolos relacionados con el Camino de Santiago, lo que la página web hace muy detalladamente y las informaciones resultan suficientes para cualquier persona que desee recorrer el Camino y quiera estar preparada para las inconveniencias potenciales. No obstante, hay que recalcar que esta página suministra las documentaciones incluso sobre los organismos y organizaciones jacobeanas. Este paso puede implicar que los usuarios puedan obtener informaciones más minuciosas acerca del Camino e incluso satisfacer la curiosidad de las personas aficionadas a las rutas del Apóstol.

Igualmente, es esencial remarcar que la página del Santiago de Compostela Turismo tiene dos de las pestañas que se concentran directamente en el Camino. Eso significa que para los creadores es importante facilitar los datos para que la ciudad del Apóstol sea amigable para los visitantes, pero también para los peregrinos que llegan a Compostela. Esta página web une las exigencias de los viajeros con las necesidades de los peregrinos. De esta manera, la página del Santiago de Compostela Turismo también resulta muy útil a la hora de buscar las informaciones necesarias para emprender el Camino de Santiago. Por supuesto, hay que añadir que otras pestañas, de alguna manera, mencionan noticias con respecto a este tema, pero especialmente qué visitar en Santiago de Compostela mismo. Es muy importante proporcionar los datos sobre los edificios, tanto sagrados como seculares para que todos que visiten la ciudad puedan elegir libremente qué quieran ver durante su estancia.

Sin embargo, cabe resaltar que todas las páginas web no se centran suficientemente en el Xacobeo que se celebrará en el 2021. En otras palabras, teniendo en cuenta la fecha próxima, es raro que las instituciones y las páginas sujetadas no promuevan y no fomenten considerablemente el Año Santo inminente. Por supuesto, en varias páginas se encuentran informaciones, noticias o avisos acerca del Año Compostelano, pero no están expuestas muy visiblemente. Por esta razón, entrando en las portadas u otras secciones no se observa la gran cantidad de información, pero, por otro lado, puede ser que las páginas no deseen bombardear a los usuarios sólo con las noticias del Xacobeo. Quizás consideren que el exceso de este tipo de información puede resultar desagradable y tedioso para los peregrinos que ya conocen la historia del Camino y saben perfectamente qué es Año Santo. No obstante,

de igual importancia es que los viajeros, que aún no están familiarizados con este tema, se acerquen a la cuestión del Xacobeo, lo reconozcan y después quizá emprendan el Camino en el Año Compostelano. Algunos avisos acerca del tema serían útiles especialmente para estas personas, pero también para los que lo conocen como forma de recordatorio. Para concluir, la falta de informaciones sobre el Xacobeo próximo puede ser vinculada directamente con el surgimiento de la COVID-19 que no permite recorrer los Caminos de Santiago libremente y sin miedo, y por lo tanto, las instituciones no realizan ningunas actividades con la promoción de esta celebración con el fin de la protección de la salud.

Es importante señalar que la página web del Santiago de Compostela Turismo presta atención a las personas con discapacidades, ofreciendo incluso su Guía de Accesibilidad. Es un paso grande hacia los que luchan con minusvalías puesto que se les facilita las visitas a varios lugares compostelanos y se proporciona los consejos acerca de la infraestructura de la ciudad para que tengan posibilidad de experimentarla plenamente. Además, se ofrece las informaciones sobre la Catedral de manera más accesible a los niños. De este modo, la ciudad del Apóstol resulta ser muy amigable para los menores que visitan Compostela con sus padres. Otro hecho muy significativo es la identificación de Santiago de Compostela como ciudad segura para las mujeres. Las mujeres son tratadas allí con el respeto pleno ya que se enfoca en reducir la brecha de género en varios lugares, incluso en el sector laboral compostelano. Es un guiño a la idea de defender a las mujeres en la ciudad del Apóstol para que todas ellas se sientan seguras y protegidas. Además, hay que mencionar la página web del Camino de Santiago como el sitio donde se centra también en los menores de edad, las personas con las necesidades especiales y los peregrinos que viajan con sus mascotas. Este gesto hacia los peregrinos es muy apropiado dado que, de esta manera, pueden prepararse mejor para emprender el Camino sin mayores dificultades. No obstante, hay que constatar que todas estas informaciones están muy ocultas en las pestañas y no es fácil llegar a estas noticias rápidamente.

En lo que respecta al tema de los videos promocionales, en primer lugar, conviene resumir la única película que está compartida en el canal YouTube de la Xunta de Galicia. En el XDG1 la música aventurera y rápida junto con la mujer hablando sobre el Camino pueden incitar a emprender la ruta ya que presenta la imagen de las rutas como aventura en la que

se ve paisajes hermosos, se conecta con la naturaleza y se observa los edificios, no sólo en el Camino, sino también en Santiago de Compostela. Además, la imagen de la Catedral, la Credencial y la señalización con la *vieira* recuerdan el fondo religioso de la trayectoria. Todos los retratos intentan a convencer a la gente que en el Camino se puede encontrar la mezcla de la aventura, viaje y peregrinación. En general, la Xunta de Galicia muestra las imágenes de los peregrinos sin focalizarse en su sexo puesto que, con mucha frecuencia, se ve sólo las botas con los bastones o personas muy a lo lejos. Dos mujeres y dos hombres solos en el Camino, dos grupos de hombres y una pareja no son suficientes para demostrar la verdad de las rutas jacobeanas. La Xunta de Galicia exhibe estos fotogramas para no enfocarse en ningún sexo más que en el otro, aunque es importante que aparezcan las mujeres solas. Eso significa que las mujeres pueden independizarse y recorrer solas el Camino sin miedo, aunque las personas a las que se puede distinguir, en la mayoría, son hombres, así que ellos son representados como los que tienen fuerza para caminar, no las mujeres.

Los trece videos del Turismo de Galicia son muy variados en temática puesto que hay siete campañas promocionales que presentan sólo las imágenes de los Caminos, tres videos en forma de entrevistas con peregrinos, y otros tres sobre las mochilas, las personas con discapacidades y los albergues. Esta diversidad permite conocer el Camino de Santiago y sus varios aspectos muy profundamente, atravesando así diferentes componentes que crean las rutas jacobeanas. Para los peregrinos que ya han recorrido el trayecto, estas películas puedan ser un buen recordatorio de lo que han vivido durante su aventura, y para los que piensan en hacer el Camino, es un estímulo para ir verdaderamente. Además, para ellos los videos pueden resultar muy útiles para asegurarse que desean emprenderlo y para ver qué es el Camino realmente. Por eso, las campañas promocionales presentan multitud de imágenes de los Caminos, las entrevistas muestran las opiniones y experiencias vividas por los peregrinos y es una manera de incitar a alguien a recorrerlo. Las otras dos películas ofrecen un enfoque interesante en los asuntos prácticos del Camino, o sea, la atmósfera de los albergues públicos y las mochilas. Ellas pueden ayudar a tomar la decisión, y el tercer video sobre el Camino de las personas con las necesidades especiales es un incentivo para los que no creen que todos pueden luchar con sus debilidades y emprender la ruta jacobea.

La calidad de las películas es generalmente muy buena. La música de los videos es alegre y rápida o lenta, sentimental y tranquila. Eso puede significar que, por un lado, el Camino es una aventura en la que el tiempo pasa muy rápidamente, lo que se puede vincular con el aspecto deportivo de las peregrinaciones. Por otro lado, la música pensativa implica que en el Camino hay un tiempo para reflexionar y meditar sobre su vida que, con mucha frecuencia, se vincula con la dimensión religiosa y espiritual del peregrinaje. De esta manera, cada uno puede encontrarse en el Camino sin problemas ya que hay un sitio para todos. Además, en la mayoría de los videos se oye unas voces, en algunos sólo las personas que enriquecen las películas con las expresiones acerca de las rutas jacobeanas, en otros, como por ejemplo en las entrevistas, varias personas opinan y comparten sus experiencias. Asimismo, las voces fortalecen las imágenes, apoyan la incitación y es un buen paso hacia los que desean emprender el Camino, en cambio las entrevistas ayudan a tomar las decisiones y escuchar a la gente que ya ha estado en la ruta.

Generalmente, en muchos videos no hay ningunas inscripciones ni traducciones al gallego o inglés, lo que debería existir en ellos ya que el Camino es un trayecto internacional, a pesar de que está en territorio español. Evidentemente, en algunos de los videos se presentan las transcripciones en gallego, a veces también en castellano. No obstante, la traducción de las expresiones que se oye es un asunto imprescindible en este tipo de películas, puesto que, de esta manera, los peregrinos no hispanohablantes pueden entender las entrevistas o simplemente lo que dicen varias voces a lo largo de los videos que se nombran como campañas promocionales. Puede ser que las entidades gubernamentales quieran fomentar los viajes interiores, sin embargo, hay que recordar que el Camino está visitado por muchos extranjeros. Tratando sobre las instituciones locales, hay que subrayar que en la mayoría de las películas se encuentran los logotipos de la Xunta de Galicia, el Turismo de Galicia o el Xacobeo para señalar que los videos están relacionados con las actividades vinculadas a la promoción del Camino y emprendidas por estas entidades por este motivo.

Es muy sorprendente que en los videos aparezcan tantas mujeres como hombres, enfocándose en todas las películas y subrayando que esos datos tratan sobre los peregrinos que están presentados solos en el sendero. Los videos intentan demostrar que también las mujeres pueden sentirse seguras en el Camino y que no corren ningún peligro durante la

trayectoria. Las mujeres solitarias son bienvenidas en las rutas jacobeanas puesto que los Caminos de Santiago son los sitios seguros, también por la razón de que todos en el Camino son abiertos a otra gente, especialmente a las mujeres. Además, pueden estar representadas como la imagen de valentía, teniendo en cuenta el hecho de que aún existen las brechas de género supuestas y todavía sigue siendo vigente la violencia de género. Hay que subrayar que, entre estas mujeres, dos de ellas son ancianas solitarias en el Camino de Santiago, lo que hace hincapié en que también las mujeres ancianas están invitadas a emprender la ruta solas y sin miedo. En cuanto a las mujeres en los grupos, también las hay muchas, la mayoría de ellas viaja con otras mujeres, algunas con hombres. Este hecho es muy importante para las mujeres que desearían andar juntas y aún tienen miedo de ir en un grupo.

Como está mencionado antes, el número de los hombres solitarios en el Camino es equivalente al de las mujeres solas en las rutas. Además, hay que enfocarse en el hecho de que también los hombres que están presentados en el grupo los hay menos que las mujeres en el grupo. Esto implica que los hombres pierden el valor de viajar como personas valientes, con mucha frecuencia mostradas con la fuerza física. Asimismo, con este paso, los videos subrayan los datos reales de los Caminos de Santiago, que demuestran la mayor cantidad de las mujeres que de hombres que emprender la ruta. Las películas no intentan cambiar la realidad peregrinante, sino que la muestran como es verdaderamente, lo que es una buena medida en cuanto a la transparencia de las instituciones que comparten estos videos con franqueza. No obstante, a lo largo de las películas aparecen a veces los grupos de los peregrinos mostrados de manera que no permite distinguir su sexo. Además, hay unos fotogramas que enfocan a las botas y bastones que crean la imagen de la diversidad de los demostrados retratos. No se puede constatar que sean expuestos allí para ocultar el sexo u omitir la exposición de las personas ya que hay mucha gente variada.

Cabe admitir que en muchos videos se observa a parejas que emprenden el Camino de Santiago juntas, lo que significa la importancia del amor en las rutas y la idea de conocerse más profundamente en el Camino que seguramente enseña la vida con el otro. Es una prueba ideal de cómo comportarse en la vida real, llena de aventuras, pero también de problemas que hay que resolver juntos. Asimismo, aparecen también personas ancianas, especialmente hombres. Muchos de ellos emprenden el Camino solos, a diferencia de las mujeres ancianas

que viajan en los grupos, lo que puede significar que pueden sentirse más seguras y protegidas juntas que solas en las rutas.

Por lo que atañe a la gente de otras partes del mundo, diferentes que Europa y Norteamérica, solo aparecen las personas jóvenes, cuatro mujeres y dos hombres de Asia y una mujer de América Latina. Eso implica que todavía no hay muchas personas que viajan a España o Francia, donde frecuentemente se empieza el Camino, quizá por falta de ahorros. Además, no hay ninguna persona afroamericana, quizás también por las razones económicas o religiosas y espirituales. Puede ser que, hablando sólo de los países africanos, el sur de África se caracteriza por la religión cristiana, pero está lejos de Europa para emprender el viaje. Por otro lado, el norte del continente, que está muy cerca geográficamente de España, está dominado por el islam y por esta razón, los creyentes preferiblemente no visitan los sitios sagrados cristianos y aunque el Camino es para todos, no están convencidos de hacerlo y prefieren visitar los lugar de culto cercano a la religión islámica.

La mayoría de los peregrinos viaja a pie, pero algunos de ellos recorren el Camino en bicicleta. Además, en una de las películas hay seis jinetes con sus caballos. Dos hombres caminan con sus mascotas, o sea, los perros, y uno con el burro. La exposición de varios modos de viajar subraya que cada uno en el Camino es importante y cada manera de llegar a Santiago de Compostela vale la pena admirar porque todos son muy fuertes peregrinando. Los animales en el Camino también están un objeto de la importancia como los pequeños amigos que acompañan a la gente incluso en la peregrinación. Los que recorren el Camino a pie, lo hacen con los bastones, pero la minoría los tiene tradicionales, o sea, de madera, reemplazándolos con los bastones de caminata y su aparición en el Camino puede significar que el valor del peregrinaje antiguo ya no está presente, sino que los peregrinos emprenden la ruta pensando en ella de manera aventurera o deportiva, no solo religiosa o espiritual.

En relación con las mochilas, la gran mayoría las tiene grandes con las esterillas atadas a ellas. Muy pocas personas lleva mochilas pequeñas lo que puede significar que recorren solo cortos etapas y los que tienen el bagaje de gran tamaño emprenden el Camino más largo. Asimismo, las conchas también aparecen en la ropa o especialmente en las mochilas de los peregrinos, aunque no es un símbolo que domina allí. Simplemente, los viajeros no las llevan

consigo. Las calabazas también han perdido la importancia puesto que sólo dos personas en trece películas las tenía colgadas. Es un paso grande a la modernización del Camino dado que antes los peregrinos los se reconocía a través de las calabazas y las veneras colgadas en algún lugar. Como está mencionado antes, el Camino se hace más la ruta espiritual o al menos deportiva que la peregrinación con los motivos religiosos. Tampoco la Credencial está demostrada frecuentemente porque sólo cinco veces a lo largo de todos los videos. Los albergues están mostrados varias veces, pero especialmente en la película destinada a ellos directamente.

No obstante, la relevancia de la señalización no ha descendido. Se presenta bastante frecuentemente las señales con la concha amarilla, y a veces también con la flecha amarilla. Es importante mantener estas imágenes ya que, gracias a ellos, los peregrinos llegan a los puntos determinados en los Caminos, aunque se puede suponer que los viajeros empiecen a usar más la navegación en sus móviles que el señalamiento tradicional. Sin embargo, la ciudad del Apóstol y la Catedral con el Pórtico de la Gloria y el *botafumeiro* también están presentados en varios fotogramas así que quizás no se ha perdido todo lo que estaba antiguo y tradicional en el Camino. Las imágenes aún demuestran el valor y la importancia de estos edificios históricos y elementos significantes para la tradición cristiana puesto que la entrada principal la tiene, junto con el incensario tan famoso y admirado por los peregrinos cada año. Además, un par de veces se muestra también a O Cabo Fisterra, la prolongación del Camino para fomentar el peregrinaje antiguo a ese sitio. Puede ser que todos estos retratos mencionados vayan a incitar a otros para emprender el Camino y verlo con sus propios ojos.

Aún es imprescindible subrayar que la naturaleza, tanto fauna como flora, son las imágenes observadas en los videos con la mayor frecuencia, junto con los peregrinos en los senderos, especialmente boscosos. De esta manera se señala que las rutas jacobeanas están llenas no solo de los viajeros agradables, sino también de los paisajes hermosos, los bosques que les rodean con cada paso y otros sitios en los que se puede encontrar la tranquilidad, serenidad y paz. Es un lugar donde esconderse y pensar o reflexionar su vida, o quizás encontrar las respuestas a las preguntas y resolver los problemas con los que los peregrinos vienen al Camino. Otros fotogramas se enfocan en los edificios encontrados en las rutas, gracias a los que se puede admirar la arquitectura y descubrir mejor los territorios aún desconocidos. Ambos elementos

implican que el Camino es no solo caminar, sino también encontrarse con la naturaleza y los lugares desconocidos y dejarse sorprender.

Refiriéndose a los videos del Xacobeo Video hay que subrayar que tres de ellos son las campañas promocionales y otros dos están mantenidos en forma de las entrevistas con los peregrinos sobre el amor y la fe en el Camino y sobre las experiencias en el Camino. Como ya se ha mencionado, este tipo de videos pretende acercar a los peregrinos a la atmósfera de las rutas para que tengan ganas de volver allí o recorrer el Camino de Santiago por primera vez. Además, el video con las experiencias explica también la historia de las rutas jacobas, lo que ayuda a comprenderla en pocos minutos, sin profundizar el tema. Es un buen paso hacia los que primero prefieren escuchar, y después, si les interesa, conseguir más informaciones de otra fuente.

La cualidad de las películas es bastante alta, y además, los elementos interactivos en el XV5 hacen el video más atractivo para los espectadores y atraen más su atención. La música es tranquila y sentimental o rápida y alegre, lo que se vincula respectivamente con el aspecto religioso o espiritual del peregrinaje o con el componente aventurero y deportivo del viaje. En las dos películas, las melodías se entrelazan con las voces de los peregrinos que cuentan sus experiencias del Camino de Santiago que forma parte del enriquecimiento de los videos y presenta las rutas de varios lados para facilitar la decisión. Dos videos poseen las transcripciones, el XV2 en inglés y el XV5 en castellano y de esta manera resulta que las películas en las que se oye algo, tienen la traducción. Es muy apropiado, aunque el XV5, que es un video promocional, debería tener las transcripciones en inglés para que los no hispanohablantes entiendan el mensaje. Además, en los momentos determinados aparecen los logotipos de la Xunta de Galicia y el Xacobeo lo que subraya el vínculo de la entidad local con la organización de la celebración.

Los videos del Xacobeo Video parecen ser menos abiertos a las mujeres en el Camino puesto que en total, hay menos mujeres presentadas en el grupo y las solitarias que todos los hombres en el grupo y los solitarios. Generalmente, los hombres dominan en todos los videos, especialmente los que recorrer el Camino de Santiago solos y además, hay muy pocos hombres que viajan en el grupo. Por otro lado, el número de las mujeres en el grupo

es equivalente a la cantidad de las mujeres solitarias, aunque es muy importante subrayar fuertemente que las mujeres es mucho menos que los hombres. No es apropiada esta situación, especialmente cuando se tiene en cuenta el hecho de que en los videos del Turismo de Galicia las mujeres las hay muchas, también estas que emprenden el Camino solas. De esta manera, la imagen de la mujer no es coherente y puede causar dudas en la hora de decidir sobre la peregrinación. El enfoque en los hombres no es conveniente ni adecuado puesto que las mujeres puedan cuestionar la seguridad y la confianza en las rutas jacobeanas.

En este sentido, cabe admitir que también se presenta muchos grupos y los retratos centralizados en las botas de los peregrinos, probablemente para que no se vea el sexo de ellos y no se tenga la posibilidad de reconocerlo y distinguirlo. Además, hay pocas parejas en la ruta lo que puede implicar la falta del valor de amor verdadera en los Caminos. Según los videos del Xacobeo Video no es un sitio recomendado fuertemente a las parejas, aunque su oposición son los videos del Turismo de Galicia donde se crea una imagen contraria. De este modo, otra vez las películas del Xacobeo Video ponen en duda algunos valores como por ejemplo la solidaridad amorosa y la unión. Asimismo, hay pocas personas mayores allí, especialmente las mujeres ancianas puesto que otra vez dominan los hombres ancianos los que deciden emprender el Camino. En consecuencia, tampoco las personas ancianas son bienvenidas a las rutas jacobeanas dado que domina la gente joven. Cabe subrayar que aparecen las personas jóvenes del origen asiático, entre ellas, una mujer y cuatro hombres. Tampoco en los videos se encuentran los afroamericano, supuestamente por la misma razón que en los videos del Turismo de Galicia y la Xunta de Galicia.

La gran mayoría de los peregrinos camina a pie hacia Compostela, pero bastante mucha gente lo hace en bicicleta. Aunque hay fotogramas con las mujeres a caballo, es cierto que están en el establo y hacen el deporte, no son peregrinos. Esto puede significar que la mejor manera de emprender el Camino es viajar a pie o en bicicleta y, por lo tanto, no hay mucha diversidad. No se presenta muchas personas discapacitadas, solo un hombre en muletas y un hombre ciego con el perro guía. Los peregrinos que caminan lo hacen con los bastones, pero las imágenes son muy parecidas a los del Turismo de Galicia, o sea, los andantes no llevan frecuentemente los bastones tradicionales, sin los bastones de caminata que implica la dimensión deportiva de la peregrinación que el aspecto antiguo, tradicional del Camino.

En cuanto a las mochilas, los peregrinos tienen sólo las grandes que significa las estancias largas en las rutas jacobeanas, no las etapas cortas. Pocas personas tienen conchas colgadas en la ropa o en su bagaje, por lo cual se puede suponer que no recorren el Camino de Santiago por los motivos religiosos, sino al menos espirituales o deportivos y aventureros. Las calabazas tampoco están presentadas muy frecuentemente y además, no hay ninguno encuadre con las Credenciales, el Pórtico de la Gloria y el *botafumeiro* y pocos con los albergues y la señalización con la concha y flecha amarillas. El significado religioso de las peregrinaciones está bajando muy visiblemente. Ahora no son imprescindibles los valores espirituales y sagrados del peregrinaje, sino la aventura, el deporte y la diversión en la ruta que permite conocer varios lugares, no encontrarse con la fe. No obstante, a veces se observa los fotogramas de Santiago de Compostela con sus edificios antiguos e históricos y la Catedral de varios puntos de vista y O Cabo Fisterra, pero es evidente que el aspecto religioso y espiritual forma parte menos importante de la peregrinación misma. Asimismo, lo que es muy significativo es la multitud de las imágenes de naturaleza y edificios encontrados a lo largo de los Caminos. Para los espectadores puede implicar que el Camino significa también el encuentro con sus pensamientos alrededor de los bosques, paisajes y senderos donde se puede apreciar las vistas y gozar de los panoramas hermosos.

Como se puede observar, en los videos la Xunta de Galicia se enfoca en los retratos de los peregrinos sin mostrar su sexo directamente, pero aparecen mujeres solitarias en los senderos. En cambio, en las películas del Turismo de Galicia generalmente hay muchas imágenes de las mujeres, tanto solas en el sendero como en el grupo, lo que no se ve en los videos del Xacobeo Video donde dominan los hombres. En el Turismo de Galicia se presenta con mucha frecuencia las parejas y en los videos del Xacobeo Video no las hay muchas. Igualmente, en el Xacobeo Video dominan los hombres ancianos, mientras en el Turismo de Galicia hay tanto mujeres mayores como hombres y además, en los videos de la Xunta no aparece ninguna persona anciana. Las películas del Turismo de Galicia y de la Xunta de Galicia, de alguna manera, subrayan la importancia de los símbolos sagrados de la peregrinación o elementos reconocidos por los peregrinos como por ejemplo las conchas, el señalamiento de las rutas, el Pórtico de la Gloria, el *botafumeiro*. En cambio, en los materiales del Xacobeo Video no hacen hincapié muy fuertemente en estos elementos.

## Bibliografia

Almazán, Vicente. “Las peregrinaciones del Reino de Dinamarca a Santiago de Compostela.” *Hispania Sacra*, vol. 51, 1999, pp. 639-653.

Adamczyk, Stanisław J. “Symbolika i metafora muszli oraz perły w chrześcijaństwie.” *1200 lat pielgrzymek do grobu Św. Jakuba w Santiago de Compostela*, coord. por Antoni Jackowski et al., Wydawnictwo ‘Czuwajmy’, 2013, pp. 139-161.

Bełch, Kazimierz. *Najpiękniejsza droga świata*. Wydawnictwo Archidiecezji Przemyskiej, 2015.

Burdziej, Stanisław. *W drodze do Santiago de Compostela*. Zakład Wydawniczy ‘NOMOS’, 2005.

Czapka, Ireneusz. “Turystyka miejska w regionie i metody jej promowania.” *Marketing turystyczny regionu*, coord. por Stanisław Kuśmierski, Wydział Zarządzania i Administracji Akademii Świętokrzyskiej im. J. Kochanowskiego w Kielcach, 2003, pp. 65-96.

Davidson, Linda Kay. “Reformulations of the Pilgrimages to Santiago de Compostela.” *Redefining Pilgrimage. New Perspectives on Historical and Contemporary Pilgrimages*, coord. por Antón M. Pazos, Ashgate Publishing, 2014, pp. 159-181.

Falque Rey, Emma, ed. *Historia Compostelana*. Ediciones Akal, 1994.

Gałużka, Beata, y Rafał Koszek. “Walory turystyczne początkowego odcinka *Camino de la Plata* (Sewilla-Plasencia).” *1200 lat pielgrzymek do grobu Św. Jakuba w Santiago de Compostela*, coord. por Antoni Jackowski et al., Wydawnictwo ‘Czuwajmy’, 2013, pp. 217-231.

Hołub, Jacek Marian. “Pielgrzymowanie jako rytuał na przykładzie *Camino de Santiago* wczoraj i dziś.” *Droga do Composteli – przeszłość i teraźniejszość*, coord. por Piotr Roszak et al., Wydawnictwo ‘Czuwajmy’, 2016, pp. 97-107.

Jaworska, Agnieszka. “Pielgrzym otwarty na Boga?” *Droga do Composteli – przeszłość i teraźniejszość*, coord. por Piotr Roszak et al., Wydawnictwo ‘Czuwajmy’, 2016, pp. 87-95.

Kazimierczak, Jerzy Grzegorz. “Ikonografia św. Jakuba Starszego na niemieckich drogach Tillyschanz-Norymberga-Rothenburg-Rottenburg-Freiburg.” *1200 lat pielgrzymek do grobu Św. Jakuba w Santiago de Compostela*, coord. por Antoni Jackowski et al., Wydawnictwo ‘Czuwajmy’, 2013, pp. 207-215.

Kęder, Wojciech. *Przewodnik. Santiago de Compostela i okolice. Camino de Santiago – szlakiem św. Jakuba*. Wydawnictwo św. Stanisława BM, 2018.

Krzak, Paweł. “Rola stowarzyszeń i fundacji w promocji turystyki regionalnej.” *Marketing turystyczny regionu*, coord. por Stanisław Kuśmierski, Wydział Zarządzania i Administracji Akademii Świętokrzyskiej im. J. Kochanowskiego w Kielcach, 2003, pp. 97-114.

Kuśmierski, Stanisław. “Marketing turystyczny w gminie i powiecie.” *Marketing turystyczny regionu*, coord. por Stanisław Kuśmierski, Wydział Zarządzania i Administracji Akademii Świętokrzyskiej im. J. Kochanowskiego w Kielcach, 2003, pp. 7-26.

Kuśmierski, Stanisław, et al. “Wprowadzenie.” *Marketing turystyczny regionu*, coord. por Stanisław Kuśmierski, Wydział Zarządzania i Administracji Akademii Świętokrzyskiej im. J. Kochanowskiego w Kielcach, 2003, pp. 5-6.

Leszka, Grażyna. *Podstawy turystyki. Podręcznik do nauki zawodu technik obsługi turystycznej*. WSiP, 2016.

Marcinkiewicz, Cezary. *Marketing turystyczny*. Wyższa Szkoła Hotelarstwa i Turystyki w Częstochowie, 2003.

Matuszewska-Sulima, Bogna. "Dziedzictwo religijne i kulturowe Camino Francés – Nawarra, La Rioja i Burgos (od Roncesvalles do Burgos)." *Dziedzictwo religijne i kulturowe Drogi św. Jakuba – w 30. rocznicę uznania szlaku za Pierwszy Europejski Szlak Kulturowy*, coord. por Piotr Roszak et al., Wydawnictwo 'Czuwajmy', 2017, pp. 197-211.

Matuszewska-Sulima, Bogna. "Duchowy wymiar Camino de Santiago w XXI wieku. Inicjatywy duszpasterskie." *Duchowość i przestrzeń w kontekście Camino de Santiago*, coord. por Piotr Roszak et al., Wydawnictwo 'Czuwajmy', 2018, pp. 45-59.

Mora Torres, Victor Manuel, et al. "El vínculo turismo-peregrinación. Un acercamiento desde la producción científica en inglés y en español." *Estudios y Perspectivas en Turismo*, vol. 26, 2017, pp. 86-106.

Murray, Michael. "Szlaki pielgrzymkowe Camino Frances i Via de la Plata w ujęciu porównawczym." *1200 lat pielgrzymek do grobu Św. Jakuba w Santiago de Compostela*, coord. por Antoni Jackowski et al., Wydawnictwo 'Czuwajmy', 2013, pp. 185-193.

Nowakowski, Paweł F. *Miejsca święte. Santiago de Compostela*. Biblioteka Gazety Wyborczej, 2011.

Orzechowska-Kowalska, Kazimiera. "Współczesny pielgrzym na szlaku do Santiago de Compostela." *Turystyka Kulturowa*, vol. 4, 2013, pp. 36-55.

Pawlicz, Adam. *Promocja produktu turystycznego. Turystyka miejska*. Difin, 2008.

Pazos, Antón M. "Introduction." *Redefining Pilgrimage. New Perspectives on Historical and Contemporary Pilgrimages*, coord. por Antón M. Pazos, Ashgate Publishing, 2014, pp. 1-6.

Pilarz, Szymon. *Camino Portugués. Przewodnik dla pielgrzymów*. Wydawnictwo WAM, 2018.

Piotrowski, Jan Paweł, y Marek Traczyk. *Promocja i informacja turystyczna. Wybrane zagadnienia*. AVSI Polska y Instytut Turystyki – Oddział w Krakowie, 1999.

Puszcz, Teodor. "Na pielgrzymich drogach średniowiecznej Europy." *Święty Jakub z Composteli. Na pielgrzymich szlakach Europy*, coord. por Bogusław Migut, Wydawnictwo Archidiecezji Lubelskiej 'Gaudium', 2010, pp. 95-109.

Río Arca, Minia del. *Tendencias y nuevos modelos de peregrinación en el Camino de Santiago*, trabajo de fin de Máster dir. por Xosé Santos Solla, 2015.

Risco, Vicente. *Manual de Historia de Galicia*. Galaxia, 1976.

Riquer, Isabel de. "La peregrinación fingida." *Revista de filología románica*, vol. 8, 1991, pp. 103-120.

Rozzak, Piotr. "Droga wiary i kultury na Camino de Santiago. O hermeneutyce wiary i tradycji na Szlaku św. Jakuba." *1200 lat pielgrzymek do grobu Św. Jakuba w Santiago de Compostela*, coord. por Antoni Jackowski et al., Wydawnictwo 'Czuwajmy', 2013, pp. 123-137.

Sánchez Sánchez, Jesús. “El culto medieval a las reliquias como motor del Camino de Santiago: itinerarios lipsanológicos.” *Actas del XIII Congreso Internacional de Caminería Hispánica*, coord. por VV. AA., Asociación Internacional de Caminería, 2017, pp. 89-98.

Soriano, María Enriqueta Pérez-Villamil. *El Camino de Santiago*. Ediciones SM, 1994.

Stanford, Emma. *Hiszpania przewodnik*. Edytor, 2003.

Suchecki, Kajetan. “Integracja europejska, a rozwój turystyki na Szlaku św. Jakuba.” *Droga do Composteli – przeszłość i terażniejszość*, coord. por Piotr Roszak et al., Wydawnictwo ‘Czuwajmy’, 2016, pp. 115-125.

Suárez Castaño, Isabel y Santiago Sáiz. *Los Caminos del Norte. Las rutas de peregrinación que entran por la costa de Lugo*. Xunta de Galicia, 1993.

Świerczyńska-Kaczor, Urszula. “Promocja regionu w świetle integracji Polski z Unią Europejską.” *Marketing turystyczny regionu*, coord. por Stanisław Kuśmierski, Wydział Zarządzania i Administracji Akademii Świętokrzyskiej im. J. Kochanowskiego w Kielcach, 2003, pp. 27-64.

Targoński, Mateusz. “Krótki przewodnik.” *Święty Jakub z Composteli. Na pielgrzymich szlakach Europy*, coord. por Bogusław Migut, Wydawnictwo Archidiecezji Lubelskiej ‘Gaudium’, 2010, pp. 181-193.

Torres Luna, María Pilar de. *Los Caminos de Santiago y la geografía de Galicia. Rutas, Paisajes, Comarcas*. Xunta de Galicia, 1995.

Villa Díaz, Águeda. “El rocío y el turismo de peregrinación.” *Cuadernos de Turismo*, vol. 18, 2006, pp. 151-174.

Villaverde, Elisardo Temprán. “Grób przechowujący pamięć apostoła Jakuba Starszego. Kult i liturgia.” *Święty Jakub z Composteli. Na pielgrzymich szlakach Europy*, coord. por Bogusław Migut, Wydawnictwo Archidiecezji Lubelskiej ‘Gaudium’, 2010, pp. 111-134.

Wąsacz, Emil. *Santiago de Compostela. Dzięczynne pielgrzymowanie*. Wydawnictwo WAM, 2014.

## Enlaces

Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España. Guía arqueológica virtual. “Historia: Compostela después de Santiago (S. IX-XXI)”, <https://www.guiaarqueologicaciudadespatrimonio.org/santiago.de.compostela-historia-ii>

O Camiño de Santiago. Guía virtual. “O ano santo compostelán.”, <https://www.caminodesantiago.gal/gl/descubre/orixes-e-evolucion/o-ano-santo-compostelano>

O Camiño de Santiago. Guía virtual. “O botafumeiro e a misa do peregrino.”, <https://www.caminodesantiago.gal/gl/descubre/orixes-e-evolucion/o-botafumeiro-e-a-misa-do-peregrino>

O Camiño de Santiago. Guía virtual. “O Códice Calixtino.”, <https://www.caminodesantiago.gal/gl/descubre/orixes-e-evolucion/o-codice-calixtino>

Oficina de Acogida al Peregrino. Guía virtual. “La Compostela.”, 2020, <https://oficinadelperegrino.com/peregrinacion/la-compostela/>

Oficina de Acogida al Peregrino. Guía virtual. “La Credencial.”, 2020, <https://oficinadelperegrino.com/peregrinacion/la-credencial/>

Real Academia Española. Diccionario del español jurídico. “Peregrinación.”, 2020, <https://dej.rae.es/lema/peregrinaci%C3%B3n>

Real Academia Española. Diccionario de la lengua española. “Promoción.”, 2020, <https://dle.rae.es/promoci%C3%B3n>

Rodríguez, Manuel F. Xacopedia. Enciclopedia virtual del Camino de Santiago. “Sisnando I.”, [https://xacopedia.com/Sisnando\\_I](https://xacopedia.com/Sisnando_I)

Rodríguez, Manuel F. Xacopedia. Enciclopedia virtual del Camino de Santiago. “Susana, Santa.”, [https://xacopedia.com/Susana\\_Santa](https://xacopedia.com/Susana_Santa)

Santiago de Compostela Turismo. Guía virtual. “When is Holy Year?”, <https://www.santiagoturismo.com/historia/cando-e-ano-santo>

Turismo de Galicia. Folleto promocional. “Centro Histórico de Santiago.”, 2020, [https://www.turismo.gal/que-visitar/destacados/catedral-e-centro-historico/centro-historico-de-santiago-de-compostela?langId=es\\_ES](https://www.turismo.gal/que-visitar/destacados/catedral-e-centro-historico/centro-historico-de-santiago-de-compostela?langId=es_ES)

UNESCO. World Heritage Centre. “Camino de Santiago de Compostela: Camino francés y Caminos del Norte de España.”, <https://whc.unesco.org/es/list/669#top>

## Fotografías

Fig 1: <https://culturaeturismo.xunta.gal/portada>

Fig 2: <https://www.cultura.gal/es/mirando-polo-camino>

Fig 3: [https://www.turismo.gal/que-facer/camino-de-santiago/experiencias-do-camino?langId=es\\_ES](https://www.turismo.gal/que-facer/camino-de-santiago/experiencias-do-camino?langId=es_ES)

Fig 4: <https://www.caminodesantiago.gal/es/descubre/el-camino-en-la-actualidad/necesidades-especiales>

Fig 5: <https://www.caminodesantiago.gal/es/descubre/testimonios>

Fig 6: <https://www.caminodesantiago.gal/es/planifica/planifica-tu-camino>

Fig 7: <https://www.caminodesantiago.gal/es/punto-y-seguido>

Fig 8: <https://www.santiagoturismo.com/apostolo-santiago>

Fig 9: <https://www.santiagoturismo.com/percorrido/o-botafumeiro>

Fig 10: <https://www.santiagoturismo.com/consellos-practicos>

Fig 11: <https://www.santiagoturismo.com/galeria-fotografica/camino-de-santiago-2>

Fig 12: <https://www.santiagoturismo.com/galeria-fotografica/peregrino-1>

Fig 13: <https://www.santiagoturismo.com/galeria-fotografica/peregrino-na-catedral>

Fig 14: <https://youtu.be/eeWPN9nEN90?t=20>

Fig 15: <https://youtu.be/eeWPN9nEN90?t=47>

Fig 16: <https://youtu.be/UVvAux236bY?t=75>

## Corpus

### Páginas web:

La Xunta de Galicia: <https://www.xunta.gal/portada>

La Cultura de Galicia: <https://www.cultura.gal>

El Turismo de Galicia: <https://www.turismo.gal/inicio>

El Camino de Santiago: <https://www.caminodesantiago.gal/es/inicio>

El Concello de Santiago: <http://www.santiagodecompostela.org/>

El Santiago de Compostela Turismo: <https://www.santiagoturismo.com/>

### Videos:

XDG1: [https://www.youtube.com/watch?v=u19FY\\_iBuFI](https://www.youtube.com/watch?v=u19FY_iBuFI)

TDG1: <https://www.youtube.com/watch?v=IU0YxWheZwI>

TDG2: <https://www.youtube.com/watch?v=rhvzvyIltMQ>

TDG3: <https://www.youtube.com/watch?v=ceJekLoKtqc>

TDG4: <https://www.youtube.com/watch?v=JGPq54Qc5Sk>

TDG5: <https://www.youtube.com/watch?v=bgaigYjIKxo>

TDG6: <https://www.youtube.com/watch?v=Fh-DQC5hQ4Y>

TDG7: <https://www.youtube.com/watch?v=ES1VD1E5I70>

TDG8: [https://www.youtube.com/watch?v=iTvZC2q\\_KLk](https://www.youtube.com/watch?v=iTvZC2q_KLk)

TDG9: <https://www.youtube.com/watch?v=PZyd4wWlp4w>

TDG10: <https://www.youtube.com/watch?v=Zu7LnXBu7Uk>

TDG11: <https://www.youtube.com/watch?v=vDcz-Yvzrrs>

TDG12: <https://www.youtube.com/watch?v=CfMS8BIaah8>

TDG13: <https://www.youtube.com/watch?v=bVTIpBkHoGE>

XV1: <https://www.youtube.com/watch?v=zaijtC88qFA>

XV2: <https://www.youtube.com/watch?v=SsksXVRohgo>

XV3: <https://www.youtube.com/watch?v=eeWPN9nEN90>

XV4: <https://www.youtube.com/watch?v=C4D4xxD6IMk>

XV5: <https://www.youtube.com/watch?v=UVvAux236bY>